



Egy falat kenyér és egy csipetnyi szó

B. Tóth László
műsora

november 13.:
St. Martin – zeneszerző,
zenész, producer



SporTárs

Hegyi Iván
műsora

november 4.:
Bognár György –
válogatott
labdarúgó, középpályás, edző



Képviselői értékelő

Saját szemszögből

Lassan megint eltelik egy kalendáriumi év, ilyenkor nemcsak saját életünket tesszük mérlegre, hanem kíváncsiak vagyunk a környezetünkben elért eredményekre is.

Ezúttal arról érdeklődtünk a kerületi polgármestertől és a 21 helyi képviselőtől, hogyan értékeli az önkormányzati választás óta eltelt időszakot és benne saját munkájukat?

A terveikre is rákérdeztünk, beszámolóikat saját megfogalmazásaiknak megfelelően szó szerint közöljük az 5–9. oldalon.



Októberi díjeső Szépkorúak szép helyen

„Jó az öreg a háznál”



Októberben két újabb elismeréssel gyarapodott a kerületi önkormányzat. A Pesti Vigadó dísztermében *Borszéki Gyula* alpolgármester vehette át a Virágos Magyarországért környezetcsépítő verseny fővárosi különdíját, míg 28-án az Angyalföldi József Attila Művelődési Központban *Holopné Schramek Kornélia* alpolgármesternek adta át az Életet az

éveknek Országos Szövetség az Idősek Világnapja alkalmából elnyert Idősbarát Önkormányzat kitüntető oklevelét. Az utóbbi méltatásaként elhangzott, hogy a XIII. kerület szinte házigazdája a szövetségnek, hiszen a kezdetektől a Láng Művelődési Központ, majd az Angyalföldi József Attila Központ adott otthont számos rendezvényüknek.

Mindemellett számos helyi szakember nyújtott segítséget a civil szervezetnek. A laudációban azt is kiemelték, hogy a kerületi vezetés különös figyelmet fordít az itt élő idős emberekre, intézkedéseikkel, önkormányzati szolgáltatásaikkal kiszámíthatóbbá és méltóbbá teszik az ezüsthajú generáció életét.

Részletek a 2–3. oldalon

Művésztalálkozó **3. oldal**



Színészek, énekesek, előadóművészek, festők, szobrászok, írók, költők osztották meg gondolataikat az önkormányzat vezetőségével. A fórumon a helyi kulturális értékekről tanácskoztak a szakemberek.

Passzívház **4. oldal**

Meghosszabbított határidővel, november 11-ig lehet pályázni a Jász utcában épült százlakásos passzívházban lévő összkomfortos egyszobás, egy plusz félszobás és egy plusz két félszobás lakások bérleti jogára.



130 éve egy helyen **4. oldal**



Jubileumi tanév az ideai a Bolyai János iskola számára. Százharminc éve indult meg az oktatás a Váci úti épületben. Azóta sok minden változott, az épület azonban maradt, ahogy az azt körülvevő utcák elnevezése is.

Ismerős dallamok **11. oldal**

Régóta fut a TV13 képernyőjén B. Tóth László *Egy falat kenyér és egy csipetnyi szó* című műsora, melynek 150. adását októberben sugározták, ez alkalmából interjút készítettünk a neves műsorvezetővel.





RÖVIDHÍREK

Felmérik a lakáshelyzetet

A háztartások lakáskörülményeit feltáró országos felmérést végez a Központi Statisztikai Hivatal (KSH) november 30-ig összesen 20 ezer, véletlenszerűen kiválasztott háztartást érintően. A felvételtől bővebb információ a www.ksh.hu alatt található. A kérdésekre a kérdező személyes közreműködésével vagy interneten lehet válaszolni. A háztartásokat felkereső kérdezők hivatalos igazolvánnyal, illetve megbízólevéllel rendelkeznek. Az adatokat a KSH bizalmasan kezeli, felhasználásuk összesítve, egyedi azonosítás nélkül történik. A lakosság részére munkanapokon reggel 8 és délután fél öt között a 06 (80) 200-766-os telefonszámon és a mibenelunk@ksh.hu e-mail-címen adnak további felvilágosítást.



Virágos Magyarországért



A Virágos Magyarországért környezetcsépítő verseny fővárosi különdíját kapta a XIII. kerület, a 2015-ös díjátadó ünnepség október 21-én volt a Pesti Vigadóban. Az értékelés szerint a városrész klímatudatos és a Green City irányelveit maximálisan követő kerület. Példaértékű a vízhasználat: az öntözést a felújított és újonnan kiépített zöldfelületek esetében fűtővízről oldják meg; több parkban is esőker-

tekkkel tartják helyben az esővizet. A kerület vezetése fontosnak tartja a lakossági egyeztetést, emellett évről évre egyre több lakótelepi zöldfelületet is megújít, ezek magas színvonalú, mindenki igényét kielégítő rekreációs területek a korábbi leromlott zöldfelületek helyett. *Képiünkön a díjátadón (balról) Helembai Mihály, a helyi közszolgáltatató divízióvezetője és Borszéki Gyula alpolgármester.*

Megemlékezés '56-ról



Az 1956-os forradalom és szabadságharc kezdetének, valamint a Magyar Köztársaság 1989-es kikiáltásának napja alkalmából rendezett koszorúzási ünnepséget az önkormányzat a Tahi út 14–20. számú ház falán 9 éve elhelyezett emléktáblánál (fent). A megemlékezés koszorúját dr. Tóth József polgármester és Horváth Imre, a kerület egyéni országgyűlési képviselője helyezte el. Az ünnep részeként Gazdag Erzsébet Ifjúság, Te vagy a Csillagunk című verset Papp János színművész szavalta el. A pártok, civil szervezetek és a kerületi lakosok koszorúzását egyperces néma főhajtás követte, a résztvevők mécsesgyújtással adóztak a forradalom és az áldozatok emlékének. Az aznapi Béke téri zenés-műsoros ünnepségen a polgármester megemlékezett az 59 évvel ezelőtti eseményekről, kitérve annak aktuálpolitikai tanulságaira (lent). Mint mondta, '56 után több száz ezren a várható megtorlás elől menekültek el az országból, most nem az üldöztetés, hanem a jobb megélhetésért változtatnak – akár ideiglenesen is – hazát. Szólt az egészségügy, az oktatás, a társadalom tagjainak romló helyzetéről, a közigazgatás felesleges átszervezéséről.

Könyvosztás a Láng Műházban

A napokban megkezdtek a Láng Művelődési Központ jelenlegi könyvtárállományának leltározását, és számítógépre vitelét. A selejtezés során feleslegessé vált könyvekből a központ előcsarnokában berendeznek egy könyvespolcot: a „Fogd, vidd és olvasd kedvedre!” című projekt keretében mindenki kedvére válogathat közülük, szabadon olvashatja őket, illetve haza is viheti azokat. Mivel a selejtezés folyamatos, az ingyenesen elvihető

könyvállomány hétről hétre változni fog. A polc várhatóan a Láng felújításának megkezdéséig, azaz a tervek szerint jövő júniusig fogja kiszolgálni az olvasókat. Nemcsak hazavinni, de a könyvespolcra odavinni is lehet könyveket, a szervezők célja az olvasás népszerűsítése, a könyvek „megmentése”. Szeretnék, ha egyetlen könyv se kerülne szemétként vagy újrahasznosításra, amíg van, aki szívesen forgatja.



Bővülő fizetőparkoló-zóna



A képviselő-testület 2016. január 1-jével a kerület közigazgatási területére vonatkozóan módosította a járművel várakozás rendjének szabályozását, miután kezdeményezésére a főváros várakozási, azaz fizető övezetét nyilvánította a Röppentyű utca–Tahi utca páratlan oldala–Hajdú utca–Fáy utca–Béke utca–Petneházy utca és a Duna pesti ága–Váci út–Vízafogó utca által határolt területeket. A bővítés oka, hogy a jelenlegi fizetőzóna melletti részekre egyre nagyobb gépjárműforgalom hárul. Az indoklás szerint a fizető övezetek lépcsőzetes bevezetésével elérhető, hogy az adott területen 8.30–18 óra között általában van üres parkolóhely, javult kihasználtságuk, és biztonságosabbá vált a közlekedés.



Aktívabb kéményseprők

Továbbra is magas, 87 százalékos a füstelvezetők sikeres ellenőrzésének aránya a fővárosban. A Fővárosi Kéményseprőipari (Főkétsz) Kft. tájékoztatása szerint idéntől új feladatokkal (levegő-utánpótlás ellenőrzése; gázkészülék műszaki felülvizsgálata meglétének ellenőrzése; égéstermék összetételének mérése) bővült a kéményseprők munkája, melyek révén feltárhatók a szén-monoxid-

mérgezők leggyakoribb kiváltó okai. A www.kemenysepro.hu oldalon regisztráltak immár ingyenes e-mail és SMS-értesítést kérhetnek az ellenőrzés első időpontjáról. Az élet- és vagyonvédelem érdekében 2016-tól a Főkétsz – bizonyos feltételekkel – megkezdte a hatóságilag minősített szén-monoxid-érzékelők értékesítését és felszerelését budapesti ügyfelei számára.



Díjeső Idősbarát önkormányzat Szépkorúak szép helyen



Az Életet az éveknek országos szövetség elnöke, dr. Hegyesiné Orsós Éva (jobbra) elmondta: az aktív és méltó idős kor megvalósítását segítik. Minden évben oklevéllel tüntetik ki azokat, akik munkájukkal bizonyították az idősek iránti önzetlen elhivatottságukat, mindemellett az önkormányzatok idősbarát szolgáltatásait is díjazták, melyet idén Balatonfürednek és kerületünknek ítéltek oda. A díjátadón Holopné Schramek Kornélia alpolgármesternek köszönték meg a több éves sikeres együttműködést.

Önkormányzat Módosított SZMSZ Cél a gyorsabb ügyintézés

A gyorsabb ügyintézés érdekében a képviselő-testület módosította a szervezeti és működési szabályzatát, így bizonyos önkormányzati jogosítványokat az illetékes szakbizottság, más esetben a polgármester kapott meg, átruházott hatáskörként.

A kerület vissza nem térítendő támogatást biztosít ama helyi társasházak és szövetkezeti lakóházak lakóközösségeinek, melyek vállalják az épület előtti közterületek, előkertek, jól elhatárolható parkrészek, parkolót elválasztó zöldsávok gondozását. A pályázat

elbírálása a tulajdonosi, kerületfejlesztési és lakásgazdálkodási bizottság feladata lett.

Ugyancsak a gyorsabb ügyintézés érdekében a képviselő-testület az egyes szociális támogatások odaítélését a szociális, egészségügyi és művelődési bizottságtól a polgármester jogkörébe helyezte át. Ez többek között – a pályázat útján nyújtott ellátások közül – az egészségügyi megelőzést szolgáló védőoltások költségének részbeni átvállalására és a kiskorú gyermek részére nyújtandó tanulmányi ösztöndíjra vonatkozik.

Klub-Galéria Kulturális együttgondolkodás

Ötletelő művésztalálkozó

Idén is találkozóra hívta kerületünk művészeit október 29-én dr. Tóth József polgármester. Színészek, énekesek, előadóművészek, festők, szobrászok, írók, költők osztották meg gondolataikat az elmúlt egy évről és tervezték közösen a jövőt. Az Újlipótvárosi Klub-Galériában megrendezett fórum elején a polgármester az elmúlt év kerületi eseményeiről számolt be, külön kiemelve azokat a témákat, melyek a művészeket, alkotókat leginkább érdekelhetik. Hangsúlyozta: a helyi önkormányzat készíti a következő 4 évre szóló közművelődési koncepcióját, melyet

Jelen tervek szerint 1 év alatt közel 1 milliárd forintból újulhat meg a Láng, s ez idő alatt a programok ideiglenes helyet kapnak majd a Fastyúk utca 35. szám alatti iskolaépületben. A polgármester rövid összefoglalást adott az elmúlt időszak kulturális programjairól is. Többek között egy év alatt 62 képző- és iparművészeti kiállítás valósult meg 4 helyszínen, 202 kerületi művész állított ki. Radnóti Miklós-emlékszoba született a RaM-ban, és 11 színházi előadás mellett rendszeresen zajlottak komolyzenei, népzenei és jazzkoncertek is. A művésztalálkozón megjelent többek

déseire a polgármester mellett Holopné Schramek Kornélia alpolgármester, Kautzky Lászlóné, a Kulturális Bizottság elnökhelyettese, Bubics Ádám, a Kulturális Divízió vezetője és Radó Gábor kulturális referens válaszolt. A mindennapokat érintő kérdések mellett az alkotók számos kulturális javaslatot is felvetettek. Jövőre lesz az 1956-os események 60 éves évfordulója, a megemlékezés kapcsán szervezhető programok is szóba kerültek. Megfogalmazódott filmvetítés ötlete a kerületi nyugdíjasok számára, szintén érdekes javaslat volt, hogy az elmúlt évek drámaíró



A mindennapokat érintő kérdések mellett az alkotók kulturális javaslatokat is felvetettek

szeretnék, ha a kerületünkben élő művészek is minél nagyobb mértékben gazdagítanának elképzeléseikkel, ötleteikkel. Dr. Tóth József kiemelte, hogy a közeljövőben felújítják a Láng Művelődési Központot. Ez jelenleg a legrosszabb állapotban lévő közművelődési intézmény városrészünkben, ahol azonban aktív kulturális élet zajlik.

között Kárpáti György filmrendező, Verebely Iván, Uri István és Zana József színművészek, Szigetvári Gabriella táncdalénekes, Stefanidu Janula énekesnő, Giovannini Kornél bábművész, az irodalmi élet képviselői közül többek között Peterdi Nagy László, Sumonyi Zoltán, Kaiser László, Baranyi Ferenc. A művészek kér-

pályázatainak legjobb művei megjelenhetnek egy összefoglaló kötetben. Szó esett Giovannini Kornél népszerű bábkiállításáról, mely immár 3 éve várja a kerületieket. Mindemellett szó esett arról is, hogy kerületünk egyhangú falait helyi írók, költők idézetei díszíthetnék.

■ BNP

MADÁCH SZÍNHÁZ **RaM COLOSSEUM**
A FŐVÁROSI ELŐADOMÁNYKÖZPONT

A MADÁCH SZÍNHÁZ SIKEREI A RaM COLOSSEUM-BAN IS!

CÍM: 1133 BUDAPEST, KÁRPÁT UTCA 23.

CSOPORTTERÁPIA OKTÓBER 16., 17., 18., DECEMBER 26., 27.
AGYELDÖBÁS OKTÓBER 23., 24., 25., FEBRUÁR 12., 13., 14.
NE MOST, DRÁGAM! NOVEMBER 13., 14., 15., JANUÁR 22., 23., 24.
1X3 NÉHA 4 NOVEMBER 20., 21., 22.

WWW.MADACHSZINHAI.HU
WWW.MADACHJEGY.HU

LEHEL OPTIKA
INGYENES SZEMVIZSGÁLAT
Vegye kézbe engedményét!

akár **-60%**

Legyen egy jó dobása!

A kedvezmény a keret árából a kockákkal dobott értéknek megfelelő százalék!

LEHEL Piac, Emelet
(a mozgólépcsőnél)
Hétfő-péntek 9.00-18.00 ■ szombat 9.00-13.00
Telefon: 288-6960

Passzívház Kiadó bérlakások

Meghosszabbított határidő



Meghosszabbított határidővel, november 11-én 16 óráig lehet pályázni a Jász utca 91. szám alatt épült százlakásos passzívházban lévő összkomfortos – 38 és 64 négyzetméter közötti alapterületű – egyszobás, egy plusz fél-szobás és egy plusz két fél-szobás lakások bérleti jogára. A lehetőségről előző számunkban már beszámoltunk, a meghosszabbított jelentkezési határidőről az önkormányzat lakásgazdálkodási bizottsága október 28-ai ülésén döntött. A XIII. Kerületi Közszolgáltató Zrt. bonyolításában zajló pályázat részeként lehetőség van a mintalakások megtekintésére november 9-én (hétfő) délután négy és este fél hét között. A bérleti díj költségalapú, azaz négyzetméterenként havi 867 forint plusz áfa.

Bárki jelentkezhet, aki nagykorú európai uniós állampolgár, bevándorlási vagy letelepedési engedéllyel rendelkező személy, és aki a részletes kiírásban szereplő cserelakás leadását vállalja. A jelentkezéseket az arra rendszeresített nyomtatványokon kell személyesen (vagy meghatalmazott útján) benyújtani a közszolgáltató lakásgazdálkodási csoportjánál (Béke utca 65., földszint) vagy a társaság ügyfélszolgálati irodáiban (Béke utca 65., földszint; Hegedűs Gyula utca 15.). A pályázati nyomtatvány ugyanitt, valamint az önkormányzat ügyfélszolgálati irodájában (Béke tér. 1.) szerezhető be, továbbá letölthető a www.kozszolgaltato.bp13.hu és a www.bp13.hu internetes honlapokról.

Az illetékes válaszol

Miért nem folytatódik az ingyenes lakossági angol nyelvtanfolyam? — tette fel kérdését egyik olvasónk.

A polgármesteri hivatal tényszerűen 5819 kerületi lakos kapott lehetőséget az ingyenes kezdő, illetve haladó szintű angolnyelv-tanulásra. A jelentkezők száma és az átlagos csoportlétszámok 2010 óta folyamatosan, 2014-re minimálisra csökkentek.

Az érdeklődés hiánya miatt döntöttünk úgy, hogy 2015-től a programot határozatlan ideig szüneteltetjük. A kezdő angol nyelvtanfolyami igényeket név, lakcím és elérhetőség megadásával folyamatosan jelezni lehet telefonon a polgármesteri hivatal Ügyfélszolgálatán.

Az érdeklődők megfelelő száma esetén a tanfolyam újraindításának a lehetőségéről értesíteni fogjuk az érintetteket.

Bolyai János iskola 130 év

Jól hasznosítható képzést adnak

Jubileumi tanév az idei kerületünk patinás oktatási intézménye, a Bolyai János iskola számára. Százharminc éve, 1885 szeptemberében indult meg az oktatás a Váci úti épületben. Azóta sok minden változott az ország és az iskola történetében, az épület azonban maradt, ahogy az azt körülvevő utcák – Lőportár utca, Angyalföldi út, Taksony utca és természetesen a Váci út – elnevezése is.

Több száz pedagógus tanított és nevelt itt sok tízezer diákot. Az elmúlt százharminc évben szinte minden iskolatípusnak rövidebb-hosszabb ideig otthont adott az épület. Működött itt elemi iskola külön bejáratlaltal a fiúknak és a lányoknak, tanonciskola csak fiúknak, később pedig csak lányoknak. Volt polgári iskola csak lányoknak és gimnázium csak fiúknak. Az intézmény történetének legnagyobb részében – ahogy ma is – a szakképzés szolgálatában állt. Napjainkban a Bolyaiban öt évfolyamos szakközépiskolai képzés folyik elektrotechnika és informatika szakmacsoportokban.

Az intézmény kulturális értékeinek megőrzése céljából az iskola vezetése kezdeményezte az épület fővárosi védettség alá helyezését. A Fővárosi Közgyűlés szeptember 2-án elfogadta az előterjesztést, és Budapest főváros építészeti örökségének listájába emelte a Váci út 21. szám alatti épületet.

Király László – aki 1982-ben itt érettségizett, és 1985 óta itt oktat – három éve igazgatja az iskolát. Mint tőle megtudtuk, hosszú ideig fővárosi tulajdonban volt az iskola, majd a KLIK vette át, az ide tanévtől viszont a Nemzetgazdasági Minisztérium által létrehozott Fővárosi Műszaki Szakképzési Centrum tizenkét tagintézményének egyikeként működnek. A következő tanévben újabb szervezeti változás várható, miután a szakközépiskolák szakgimnáziumokká avasznak.

Jelenleg tizennyolc informatikai, illetve elektronikai osztályban

négyszázötvenen tanulnak itt. Van még egy nagy népszerűségnek örvendő iskolakezdés előtti nyelvi előkészítő osztályuk, amelyben a gyerekek heti tizennyolc órában tanulják az angolt. Ugyancsak sokan élnek azzal a lehetőséggel, hogy érettségi után egy év alatt a munkaerőpiacon jól hasznosítható elektrotechnikai technikus, illetve műszaki informatikus végzettséget szerezzenek.

Az igazgató elmondta: a jubileumi évet számos esemény teszi emlékeztetővé. A tanévnitőn az épület falán emléktáblát avattak. A diákspport programsorozat szeptember végén kezdődött a „130 keréken a 130 éves Bolyaiért” címmel.

Az iskolától elindult túra első állomása kerületünk önkormányzata volt, ahol Holopné Schramek Kornélia alpolgármester fogadta a bolyais csapatot.

Ha az anyagi források lehetővé teszik, akkor – akárcsak az öt évvel ezelőtti 125. évfordulón, jubileumi emlékkönyvet adnak ki. December 17-én és 18-án rendezik meg az ünnepi Bolyai-napokat, amelyre a többi között olyan, régen itt végzett diákokat hívnak meg előadónak, akik szakmájukban, az élet különböző területein sikereket értek el. A második félévben egyebek mellett jubileumi gálaestet szerveznek.

Ami a közeljövőt illeti: november 9–13. között nyílt napokat tartanak. Erre várják a pálya- és iskolaválasztás előtt álló hetedik–nyolcadik osztályos diákokat és szüleiket. Az ide látogatók ízelítőt kaphatnak az iskola életéből, megnézhetik a műhelyeket és laborokat, és beülhetnek az órákra is. Az iskola büszke arra, hogy az elmúlt évtizedekben a magyar szakképzésben komoly elismertségre tettek szert. Végzős tanulók felsőfokú továbbtanulási aránya az évente megjelenő mérési eredmények szerint országos szinten is előkelő helyre rangsorolja az iskolát.

■ CSOP VERONIKA



ENERGIAHATÉKONY KORSZERŰSÍTÉSEK A FŐTÁV ZRT. TÁVHŐRENDSZEREIBEN

KEOP-5.4.0/12-2015-0028

Csaknem 800 millió forintos beruházással korszerűsített a FŐTÁV Zrt. távhővezetékeket, távhőtermelő berendezéseket, hőközponti szivattyúkat és felhasználói hőközpontokat az elmúlt években. A komplex fejlesztések révén a rendszer elemeinek átlagos élettartama jelentősen megnőtt, környezetbarátabbá, költség- és energiahatékonyabbá vált, így a vállalat és a felhasználók is jelentős összegeket takarítanak meg.

SZÉCHENYI 2020

Európai Unió
Kohéziós Alap

BEFEKTETÉS A JÖVŐBE

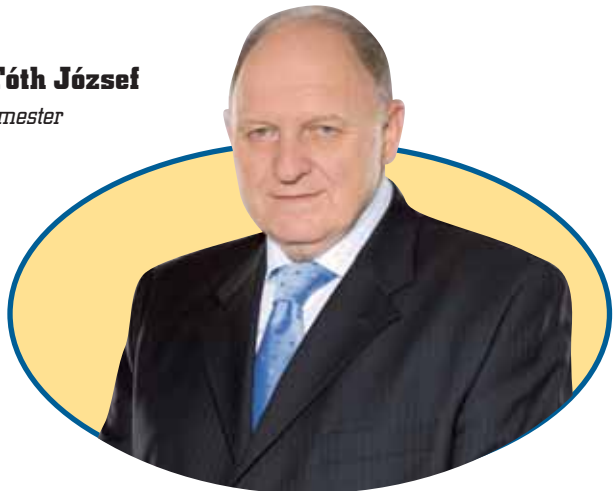


Polgármesteri és képviselői értékelő

Az önkormányzati választás óta eltelt egy évvel kapcsolatban megkerestük városrészünk polgármesterét és 21 képviselőjét, azt tudakolva tőlük: hogyan értékelik a képviselő-testület és benne saját eddigi munkájukat, és melyek a további terveik?

Dr. Tóth József

polgármester



Tisztelt Lakótársaim!

Az önkormányzati választások után haladéktalanul nekiláttunk a *Lendületben a XIII. kerület* című, 2019-ig szóló programunk kidolgozásához. Megvalósításával új lendületet kap a kerület. Verseny- és törekvő képességünket megtartva, tovább folytatódik a XIII. kerület építése, fejlesztése.

Megkezdjük a 2019-ig tervezett nagyberuházásaink előkészítését, melyeket továbbra is önerőből, hitelfelvétel nélkül valósítunk meg. A térség teljes arculatát megváltoztatja a Klapka szolgáltatóház építése, a környező közterületek fejlesztése, a térség megújítása. Az Angyalföldi Láng Művelődési Központ elavult épülete is megérett a korszerűsítésre. Folytatjuk bérletépítési programunkat, 50 bérlet átadását terveztük, de számuk több lesz. Tavasszal megkezdődik a Kartács utcában egy 21 lakásos bérház és a Klapka szolgáltatóház részeként további 33 lakás építése. A 2017-es vizes vb-re kiemelt állami beruházással modern uszodakomplexum épül a Dagály fürdő területén. Lakóink érdekeit képviselve segítjük a beruházás megvalósítását.

A kerület egészségügyi ellátásának átlagosnál magasabb szintjét tovább emeltük: átadtuk a megújult Visegrádi utcai Egészségházat. Az intézmény CT- és MR-készülék telepítésére és működtetésére, valamint nappali kórház kialakítására is lehetőséget ad. Az óvodai férőhelyek számát 3573-ra bővítettük, és így továbbra is minden óvodai igényt magas szinten ki tudunk elégíteni. Az óvodaépületek és -udvarok fejlesztésére és felújítására, új eszközök beszerzésére 1,8 milliárd Ft-ot költöttünk. Megújult a Kárpát lakótelepen a Duna játszótér, a Bulcsú park, a RaM kertben a „Bóbita Irodalmi Játszóterre” egyedi fajták kerütek. A Gidófalvy lakótelepen mintaszerű játszótér adtunk át, a pihenőpark felújítása az előkészítés stádiumában van.

Az egyik legfontosabb intézkedésünk: a szociális ellátórendszerünkre fordított kiadásainkat költségvetésünkben 40 százalékkal megemeltük. Ennek oka: az állam több támogatási formát megszüntetett, mások finanszírozását radikálisan csökkentette. Felelősségünknek éreztük, hogy a rászorultjaink tudják, számíthatnak közösségünk támogatására. A kormányzati szándék ellenére továbbra is térítésmentesen biztosítjuk a rászorultak gyermekeinek az ingyenes bölcsődei és családi napközi ellátást. A gyermekükkel otthon lévő kismamák részére ingyenes ECDL START vizsgára való felkészítési tanfolyamokat szervezünk, és tömegközlekedési bérletük árának felét az önkormányzat átvállalja. A nappali felsőfokú képzésben részt vevő hallgatók internet-előfizetési díjához a szociális rászorultság mértékében hozzájárulunk. A fiatalok önálló élet megkezdését szolgáló, népszerű nevén „fecskelakások” a pályázat útján elnyerhető lakhatásának időtartamát 5 évről 8 évre emeltük, a lakáshoz jutásuk támogatását 4 millió Ft-ra növeltük.

Nem jó látni, hogy oktatási intézményeinkben az államosítás óta egyre halmozódnak a gondok. A legnagyobb probléma az elért magas színvonalú oktatási feltételek romlása. Bár elvettük tőlünk iskoláinkat, gyermekeink jövője érdekében az önkormányzat biztosítani igyekszik az intézmények és taneszközök karbantartásának feltételeit. Például idén jelképes összegért 215 projektort adtunk át a KLIK-nek, és másfél száz jó állapotú számítógépet ajándékoztunk az iskoláknak.

Eredményeink igazolják szándékunkat: a *Lendületben a XIII. kerület* ciklusprogramunk az előzőre épült terveink megvalósításának sikeres folytatása. Látnunk kell, hogy megvalósításához az önkormányzat működésének romló feltételei miatt az eddigieknél szélesebb körű kerületi összefogásra, együttműködésre igen nagy szükség van.

Alpern Julianna

MSZP-LPE13

a 3. sz. választókerület képviselője



Tisztelt Lakótársam!

A választások óta ismét eltelt egy esztendő, mely mindannyiunk számára nehéz, de tartalmas volt. A kormány drasztikus megszorító intézkedései ellenére kerületi összefogással sikerült megőrizni többek között a szociális ellátórendszer működését (amikor erről a területéről az előző évi állami támogatás összegét több mint 400 millió forintból 0 Ft-ra csökkentették). Sajnos több támogatási formát megszüntetett a kormány, melyek még méltányosságból sem adhatók, többek között a kerületünkben oly sokakat érintő közgyógyellátást. Ezzel az intézkedéssel több ezer nyugdíjast, minimál bérből élő dolgozót hoztak nagyon nehéz élethelyzetbe. Mindezek ellenére önkormányzatunk igyekezett olyan rendeletet alkotni, melyben a rászorulóknak települési támogatás formájában igyekszik pótolni a megszüntetett támogatásokat. Bölcsődéinkben és családi napközjeinkben évről évre igyekszünk bővíteni a férőhelyek számát, hogy minden kerületi kisgyermek számára biztosítani tudjuk az ellátását, jelenleg több mint 1000 kisgyermek napközbeni ellátásáról gondoskodunk. Választókerületemben a Tátra utcában alakítottunk ki családi napközit, mely átmenetileg ebben a tanévben még óvodaként működik. Óvodáinkba 3500 gyermek jár, ebből az idei tanévben több mint 1200 kisóvodás lépett be először az óvodák kapuján. A már eddig is nagy sikerrel működő angol nyelvű óvodai képzést az idei tanévtől már Újlipótvárosban is meg tudtuk valósítani. Az újlipótvárosi és az egész kerületi lakosság örömeire megújult a Visegrádi utcai szakrendelő, ahol reményeink szerint (amennyiben az OEP által megkapjuk a támogatást) a közeljövőben nagyon korszerű CT- és MR-készülékeket kívánunk működtetni. Nagyon fontosnak tartjuk a prevenciót, ezért is bevezettük a csecsemőknek adható rotavírus elleni védőoltás támogatását, valamint a fiúgyermekeknek a HPV védőoltás támogatását. Mindezek tudatában elmondhatjuk, hogy kerületünk vezetése és a képviselő-testület is családbarát politikát folytat.

Amennyiben kérdése vagy problémája van, kérem, forduljon hozzám bizalommal és keresen fogadóóráimon.

Benke László

Jobbik

önkormányzati képviselő



Önkormányzati képviselőként alkalmam nyílt megismerni az önkormányzat működését, szabályzatait. Minden erőmmel és tudásommal azon vagyok, hogy ennek a feladatnak maximálisan megfeleljek. Igyekszem az összes bizottsági és minden egyéb ülésen ott lenni. Az önök véleményét mindig szem előtt tartva végzem a munkám a kérdéseimmel, észrevételeimmel, hozzászólásaimmal és javaslataimmal.

Következetesen kiálltam a földterület és ingatlanok megtartása mellett, ezek eladását nem támogattam. A kerületiek lakáshoz jutása is sarkalatos kérdés, ezért támogatom az új bérletlakások építését. A szociális támogatások megszavazása, valamint az idősek és rászorultak segítése nagyon fontos számomra, így minden ilyen jellegű előterjesztést támogatok. A biztonságos, kényelmes, szép környezet mindenki számára fontos, a lakóterületünk fejlesztésére irányuló törekvések számomra iránymutatóak. A közbiztonság létkérdésünk, akár ez az iskola vagy a rendőrség fejlesztése, illetve a rendőrség és a polgárőrség támogatásaként valósul meg.

Számomra fontos a kerületünkben az állandó jelenlét itt élőként, igazi lokálpatriótaként. Elérhető vagyok heti szinten fogadóóra keretében az alapszervezet irodájában, vagy akár az utcán standolás közben.

A jövőben is különösen fontosnak tartom az önkormányzati vagy földterületek megtartását! Minden olyan előterjesztést támogatam és a jövőben is támogatni fogok, melyben az emberek anyagi terheit csökkentik, és ami a megélhetésük könnyebbé tételét szolgálja.

Eddig is különös figyelmet fordítottam a közös munkára, ezután is mindenkit arra biztatok, hogy vegyen részt a bizottsági és a testületi üléseken. Úgy gondolom, hogy a politika messze került az emberektől, ezt szeretném a közös munkával közelebb hozni. „Mert itt nem az a kérdés, hogy ki vesse el a jó s a hasznos magot, hanem, hogy el legyen vetve.” (Gr. Széchenyi István) Bízom abban, hogy véleményét, észrevételét megosztva, közösen tudunk tenni kerületünkért.

Borszéki Gyula

MSZP-LPE13

a 14. sz. választókerület képviselője



Megszolgálni a bizalmat.

Az öt éves választási periódus első, alapozó esztendeje van a hátunk mögött.

A képviselő-testület januárban elfogadta a *Lendületben a XIII. kerület* elnevezésű programját, mely 2019-ig tűzte ki az elérendő célokat.

Ezt követően egyes szakterületekre határoztuk meg középtávra szóló terveinket, így elkészült például a közterület-fejlesztési, közbiztonsági, intézmény- és lakóház-felújítási koncepciónk.

Döntéseinket cselekvés követte. Intézményeinkben 60 helyszínen hárommilliárd forint értékben végeztünk ez évben felújítást.

Itt a környéken a Gyöngyösi és a Gyöngyösi óvodák udvara újult meg, az utóbbinál az épület külseje is új ruhát kapott. Néhány hete kezdődött meg 200 millió Ft-os költségkerettel a Nővér utcai rendelő rekonstrukciója. Az Újpalotai úti idők klubjában egyebek mellett a nyílászárók cseréjét végezték el a szakemberek. A vele szemben található sporttelepen a foci pályák kaptak új műfüborítást. A kertvárosban ebben az évben is megszerveztünk a tavaszi gyümölcsfák lemosó permetezését.

Képviselői munkám részeként több társasház közgyűlésén voltam.

2016-ban szeretném elérni, hogy a Vasúttörténeti Múzeumnál a jelenleginél biztonságosabban lehessen gyalogosan átkelni a Tatai úton, és célom, hogy minél több hiányzó közterületi fapótlása megtörténjen.

Régi probléma, hogy a kertvárosban élők egy része a Kámfor vagy a Göncöl utcákra hordja ki a zöldhulladékát. Évente több alkalommal vitetjük ezt el, ennek ellenére a vegetációs időszakban folyamatosan csúnya utcaképet kell a többségnek nap mint nap látnia, elszemvednie. Változtassunk ezen a helyzeten!

Észrevételeit, javaslatait várom az alábbi címen vagy fogadóóráimon.

Elektronikus elérhetőségem: borszekigyula@bp13.hu.

**Csata Zsuzsanna**

MSZP–LPE13

a 11. sz. választókerület képviselője



A mai világban – amikor az adott szónak, az aláírt szerződésnek, az elfogadott törvénynek nincs becsülete, különösen nagy jelentősége van a tervszerű és kiszámítható működésnek.

A XIII. kerületben az elmúlt egy évet is a kiszámíthatóság, a tervszerűség és a fenntartható fejlődés jellemezte.

A képviselő-testület elfogadta a *Lendületben a XIII. kerület* ciklusprogramot, így folyamatosan annak megvalósításán dolgozunk.

Sor került a koncepciók időarányos beszámolójára, megalkottuk és elfogadtuk a következő időszakra szóló programjainkat. Ezek között volt az ifjúságpolitikai, gyermekvédelmi, illetve családpolitikai koncepció is, melyek koromnál fogva is különösen fontosak számomra.

Pénzügyi bizottsági tagként tudom, hogy kerületünk költségvetését, gazdálkodását mindig is a stabilitás, a biztonság jellemezte. Ez az elmúlt évben sem volt másképp. Teljesen átalakult a szociális rendszerünk, mely a kormány drasztikus lépése, a nagymértékű forrásmegvonás miatt vált szükségessé.

Azt hiszem, büszkéek lehetünk arra, hogy a változtatás ellenére továbbra is magas színvonalon tudjuk működtetni szociális és ellátórendszerünket, szem előtt tartva azt, hogy egyetlen olyan család, egyetlen olyan XIII. kerületi lakos se legyen, akinek nem tudjuk megadni a megfelelő segítséget és támogatást a mindennapjaihoz.

Választókerületemben, az Országbíró lakótelepen és környékén az elmúlt években nagymértékű fejlesztés ment végbe, így azt gondolom, legfőbb feladatom értékeink megőrzése, a felújított közterületek minőségének fenntartása. Örömmre szolgált, hogy észrevételeikkel segítettek munkámat, így közösen tudtuk megoldani a körzetben felmerülő problémákat.

Továbbra is várom önöket fogadóóráimon, illetve észrevételeiket a csatazsuzsanna@bp13.hu e-mail-címre.

Köszönöm.

Csiga Gergely

MSZP–LPE13

az 1. sz. választókerület képviselője



Tisztelt Lakótársak!

Az idén a képviselő-testület elfogadta *Lendületben a XIII. kerület* elnevezésű ciklusprogramját, amely 2019-ig meghatározza az elvégzendő feladatokat. A program megvalósítása garancia arra, hogy a XIII. kerület továbbra is dinamikusan fejlődő, élhető városrész maradjon.

2015-ben szűkebb környezetünkben, Újlipótvárosban is számos fejlesztés valósult meg. Befejeződött a Visegrádi utcai rendelő felújítása, terveink szerint valóra válhat a CT- és MR-készülékek beszerzése.

Új burkolatot kapott a Katona József utca a Kresz Géza utca és Hegedűs Gyula utca közötti szakaszon, jövőre elkészül a Katona József utca és Visegrádi utca kereszteződésének megújítása is.

Év végéig új térfelügyelő kamera kerül kihelyezésre a Katona József utca és Hollán Ernő utca, valamint a Katona József utca és Borbély utca sarkára.

Egy újlipótvárosi háztömbre vonatkozóan elkészült egy újabb koncepcióterv, hogyan lehetne a belső udvarok alatt parkolóhelyeket létesíteni. A képviselő-testület vizsgálja parkolóház, mélygarázs építésének lehetőségét.

A nyár folyamán a Herman Ottó Tagiskola udvara megszüpült és a mellette lévő tanuszoda homlokzata civil összefogással kiszínesedett, a Fischer Annie Zeneiskola koncertterme megújult.

A Tátra utcában magyar–angol nyelvű óvodai csoport várja a környéken élő óvodás korú gyermekeket.

A Radnóti Miklós utca–Pozsonyi út sarkán felállítottuk Radnóti Miklós szobrát, a Pannónia utca 21. számú társasház falán elhelyeztük Bächer Iván emléktábláját.

Nagy sikerrel zajlott a Pozsonyi Piknik új helyszínén, az Újpesti rakparton.

Sok feladat áll még előttünk, és ezek megoldásához kérem támogatásukat, észrevételeiket a csigagergely@bp13.hu e-mail-címre és szeretettel várom önöket fogadóóráimon.

Erdős László

MSZP–LPE13

az 8. sz. választókerület képviselője



Tisztelt Választópolgárok!

A számvetés ideje van. A vállalásaim egyrészt megvalósult állapotban, a tervezés időszakában, illetve megvalósulás alatt vannak. Ígéreteim között szerepelt, hogy a ciklus alatt elkészül a Klapka Szolgáltatóház. A terv Építészeti Díjat is nyert. Az építési engedély birtokában, 2016-ban kezdődik a bontás és az építés, hogy 2017-re befejeződjön. Döntés született a Kassák L. utca–Rózsa utcai közpark létrehozására. Itt kerül elhelyezésre Papp László szobra is.

Kezdeményezésemre felmérésre került a Kassák utca közvilágítása, melyet elküldtünk az illetékeseknek. Az ebtartók igényeinek figyelembevételével már idén átalakításra került a Lehel utcai kutyafuttató.

Kezdeményezésemre megteremtjük egy első, második világháborús emlékhely létrehozását, melynek felállítására az első világháborús befejezésének 100. évfordulója alkalmából kerülne sor. A terveknek megfelelően, időarányosan folytatódik a Szabolcs utcai kijelölt tömbök szanálása.

Mint egyéni képviselő: valamennyi testületi és bizottsági ülésen részt vettem és képviseltem a helyi lakók véleményét. Számos civil szervezet tagjaként részt vettem és szerveztem a civil és önkormányzati rendezvényeket, melyek közül a legfontosabbak az Európa felszabadításának 70. évfordulója, a Dagály Nap, a Kerékpáros és a Lakótelepi Napok voltak.

Valamennyi fogadóórát megtartottam és a társasházi közgyűlések zömén részt vettem. Az országgyűlési képviselővel közösen képviseltük a Dagály kormánybiztosánál a lakosságot, melynek eredményeként a fürdő 2016. december 31-ig nyitva tart, majd a versenyt követően közhasználatra ismét visszakapjuk.

Mindent megteszek azért, hogy a Csángó lakótelepen tovább folytatódjon a pihenőparki fejlesztés és a már megkezdett más fejlesztések tovább folytatódjanak.

Harrach Tamás

FIDESZ–KDNP

önkormányzati képviselő



Tisztelt Választópolgárok!

Huszonöt évvel a rendszerváltás után senki sem gondolhatja komolyan, hogy egy település (különösen egy kerület) fejlődése függetleníthető az ország gazdasági lehetőségeitől és politikai működésétől.

Egy kerület vezetése addig nyújtózkodhat, amíg a törvényhozás és a kormány, majd a főváros lehetőséget biztosít számára.

Magyarország kormánya elkötelezte magát Angyalföld fejlesztése mellett, felülemelkedve a napi politika kisstílű torzskoldásain.

A kerületi sportélet új lendületet kapott. A fejlesztések a – számmilliók kormányzati támogatással épült – Gedő György Ökolvízó Teremmel kezdődtek; az angyalföldi ökolvívás végre méltó helyre költöztetett. Egy új futballstadion a VASAS régi álma. Az új látványosság Angyalföld hírnevét öregbítené. A Fidesz kormány döntött: elindultak az egyeztetések az új Illovszky Rudolf Stadion felépítéséről!

A 2017-es vizes vb a világ sportrajongóinak tekintetét Angyalföldre fogja irányítani. A kormányzat ezzel a nettóértéken huszonöt milliárd forintos beruházással a Dagály utcát és környékét, valamint az egész fürdőt és új szárnyait világszínvonalúvá fogja varázsolni. Ennek első számú nyertesei a környék lakosai, a fürdőbe járók és a büszke angyalföldiek lesznek.

A kerület közlekedése nehézkessé vált. A 3-as metró állapota az utóbbi évtizedekben alaposan leromlott, a gépjárműforgalom növekedését nem követte az utak kapacitásbővítése. A beavatkozás elkerülhetetlenné vált. Az alsó rakpart meghosszabbítása túlmutat a kerületi vezetés lehetőségein. A kerület ebben a fejlesztésben is számíthat Magyarország kormányára, illetve a fővárosi vezetésre, akik vállalták a feladat elvégzését.

A 3-as metró milliárdos felújítását elindította a főváros, így a kerület külső segítséggel hamarosan túllendülhet a közlekedési lankadságán.

Holopné Schramek Kornélia

MSZP–LPE13

a 13. sz. választókerület képviselője



Tisztelt Hölgyeim és Uraim!

A 2014-es önkormányzati választást követően foglalmaztuk meg a *Lendületben a XIII. kerület* programunkat, keretet adva a ciklusban elvégzendő teendőinknek. A dokumentum alkalmas arra, hogy lendületben tartsa a kerületet, amely kiemelten szól a humán területeken megfogalmazott elképzeléseinkről is.

Az év legnagyobb kihívását a szociális területen való helytállás jelentette, hiszen az állam kivonult a segélyezés finanszírozásából. Nem volt kétséges: meg kellett tartani a lehetséges támogatási formákat, ezért 40%-kal megemeltük a segélyezésre szánt összeget. Az azóta eltelt időszakban folyamatosan figyeltük a felhasználás és az igények összhangját, majd megemeltük a gyógyszer- és lakhatási támogatást.

Külön figyelmet kellett fordítani az oktatási intézmények működtetésére, mert az intézmények fenntartása nem az ígéret szerint történt. A jól működő oktatási irányítást egy forráshiányos rendszer váltotta fel. De nem hagytuk magukra az iskolákat, 150 millió Ft értékben fordítottunk karbantartásra, pályázatot írtunk ki 150 számítógép elnyerésére. 100 millió Ft értékben támogatjuk az oktatás tartalmi részét, hogy megmaradjon a számunkra fontos értékek egy része: ECDL- és nyelvi képzés, Éneklő Ifjúság, tanulmányi versenyek, diákönkormányzat működése, kitűnőre érettségizettek köszöntése, jó tanuló, jó sportoló fiatalok elismerése.

Szerencsére saját fenntartásban működő óvodáink szépülnek, a jelentős létszámnövekedés örömteli gondot jelent, a gyermekek elhelyezése biztosított.

Mint egyéni képviselő, nagy hangsúlyt helyezek a személyes találkozásokra, továbbra is szeretnék megfelelni a kihívásoknak.

Az összegyűjtött információk a tervezés alapjául szolgálnak. Köszönöm együttműködő részvételüket, amit a szűkebb környezetünk, ezáltal a kerület fejlesztése érdekében tesznek.

**Karácsonyi Zoltán**

MSZP–LPE13

a 7. sz. választókerület képviselője



2014. október 12-től a választók bizalmának köszönhetően, a 20 éve megkezdett munkánkat folytathatjuk. Januárban elfogadtuk a 2015–2019. év ciklus programját, a *Lendületben a XIII. kerület*. Az eddigi dinamikus fejlődés folytatódhat. Növekvő lakosságszám mellett a városfejlesztési stratégiánk a fenntartható fejlődés, az értékörzés és az innováció, a gondoskodás és az esélybiztosítás elvére, értékeire épül. Elkészítettük a következő 10 éves intézményi és lakóház-felújítási programunkat. Az *Angyalzöld+* program keretében a kerület játszótereinek, zöldfelületeinek fejlesztését mutatjuk be. Önkormányzati munkám során, 20 éves képviselői tapasztalatomat hasznosítva, jelenleg a pénzügyi és költségvetési bizottság vezetését látom el. Elfogadtuk a 2016. év költségvetési koncepcióját. A hangsúlyt az adósság nélküli egyensúlyi költségvetésre, a kötelezően ellátandó feladatokra, a szolgáltatásaink színvonalának megőrzésére, szociálisan hátrányos helyzetűek támogatására, közterületeink minőségének megőrzése és fejlesztése, kerületünk vagyonának gyarapítására fektetjük. A szociális támogatás rendszeréből az állam kivonult. Kerületünk saját forrásból – közel 900 millió forintból – biztosítja a valamilyen okból segítséget kérők támogatását. Minden eddigi vívmány megmaradt és bővítésre is futotta erőnkiből.

Az Angyalföldi úti bölcsőde (Napraforgó) teljesen megújult, több mint 235 millió forintot fordítottunk a felújítására. Folytatódott a Tüzér utcai és Gidófalvy utcai komplex zöldfelületi rekonstrukció, az Angyalföldi út 29–31. mögötti járda csapadékvíz-elvezetése megtörtént, a Visegrádi utca 91–93. számú házak között, lakossági kérésre, padokat helyeztünk ki, illetve járdát építettünk, a Dunyov István u. és a Kassák Lajos utcai lakótelepen térfelügyelő kamerákat helyeztünk el. Terveink között szerepel a Kassák–Dunyov lakótelep komplex zöldfelületi rekonstrukciója.

Fogadóóráimon várom továbbiakban is az észrevételeiket.

Kautzky Lászlóné

MSZP–LPE13

a 4. sz. választókerület képviselője



Elmúlt egy év az önkormányzati választások óta, kerületünkben továbbra is büszkéek lehetünk az elért eredményekre. A *Lendületben a XIII. kerületért* programunk elfogadását követően a megvalósításért dolgozunk. Kidolgozásra kerültek a koncepciók időarányos végrehajtásáról szóló beszámolók és a következő évekre szóló programok, amelyek megalapozzák önkormányzati munkánk tervszerűségét. Képviselőként a Szociális, Egészségügyi és Művelődési Bizottságban a szociális és köznevelési területre koncentrálni végzem feladatom.

2015 márciusától alapjaiban megváltozott szociális rendszer, még nagyobb felelősséget rakott a képviselő-testület vállára. A kerületi lakosok támogatása oly módon valósul meg, hogy a szociálisan rászorulóknak továbbra is kiemelt figyelmet kapnak az eddigi értékek fennmaradásával.

Jó minőségben és a családok számára jól elérhetően működnek az alapszolgáltatások, egészségügyi, köznevelési, gyermekjóléti és szociális intézmények.

Több önként vállalt feladat segíti a gyermeket nevelő családok életminőségének javítását például életkezdési támogatás, HPV- és rotavírus elleni oltás költségének részbeni átvállalása, tanulmányi ösztöndíj, étkezési kedvezmény, köznevelési, gyermekjóléti intézmények előtt ingyenes parkolási idő biztosítása, lakóközösségi napok szervezése, partnerekártya használata.

Választókerületünkben megújult a Visegrádi utcai szakrendelő, megnyitotta kapuit a felújított Duna játszótér a Kárpát lakótelepen. Birtokba vehették a gyerekek a Bulcsú parkot.

Az Ipoly és a Kárpát utca sarkán az aszfalt helyreállítása, a járda javítása és a kijelölt gyalogátkelőhelyek felújítása megtörtént. Az Alig utcában új fákat telepítettünk, a járdát kijavítottuk.

Köszönöm bizalmukat.

Észrevételeiket, javaslatokat várom a fogadóóráimon vagy a kautzky.laszlo@bp13.hu címen.

Kugyela Attila

FIDESZ–KDNP

önkormányzati képviselő



Tisztelt lakótársaim!

Az új önkormányzati ciklus első évében – hasonlóan mint az előzőben – frakciónk nevében kijelenthetem, hogy tartottuk magunkat kitűzött elvünkhöz, azaz a fő cél nem a politikai szembenállás, hanem az erős kontroll gyakorlásán túl elsősorban a kerület és az itt élő emberek érdekeinek szolgálata.

Ezért minden, a kerület lakosai számára kedvező képviselő-testületi előterjesztést támogatunk.

Az utóbbi időben néhány, számomra furcsa jelzés is érkezett. A 10. választókerület időszaki választásán mi elsősorban a kormány kerületet pozitívan érintő intézkedéseivel kampányoltunk. Ezt néhány szocialista politikus elítélte, pedig mi csak a tényeket ismertettük, azaz az önkormányzati adósság átvállalását, a Vasas új Illovszky Rudolf Stadion felépítésének indítását, a 3-as metró felújítását, a 2017-es vizes világbajnokság uszodaépületeinek felépítését, a Dagályfürdő és környékének fejlesztését, a Szabolcs utcai múzeumi komplexum felépítését.

A fenti fejlesztések mintegy 25 milliárdos beruházást jelentenek.

Mint ismeretes, a kerületi időszaki választást az MSZP nagy fölényrel nyerte. Mi KDNP-s jelöltet indítottunk, aki 20%-ot ért el, ami itt jónak mondható.

Azonnal gratuláltunk a kerületi MSZP elnökének, Borszéki úrnak.

Annál nagyobb volt a meglepetésünk, hogy Borszéki úr az INDEX-nek úgy nyilatkozott, hogy az MSZP ezt a sikert a FIDESZ–Jobbik tengellyel szemben érte el.

Bár méltányoljuk a Jobbik választási erőfeszítéseit, de közismert, hogy a két párt között sem választási, sem más együttműködés nincs, amivel Borszéki úr is tisztában van.

Reméljük, nem kell változtatnunk.

Magos Péter

MSZP–LPE13

a 2. sz. választókerület képviselője



Tisztelettel köszöntöm az újság olvasóit, ezen belül választókerületem lakóit.

Milyen is volt ez az elmúlt év kerületünk vonatkozásában?

Kezdeném ott, hogy a tavalyi októberi önkormányzati választáson újból bizalmat kapott a kerületet eddig is sikeresen vezető polgármester és csapata. Az összes választókerületet sikerült megnyerni, valamint még egy időközi választáson is bizalmat kaptunk. Ez azt mutatja, hogy a kerületi lakók jelentős többsége egyetért azokkal a célokkal és irányokkal, amit gondolunk a kerületről és jómagam is képviselek. Köszönet érte!

Újlipótvárosban, a választókerületben több fontos említésre méltó dolog történt.

Ez év szeptember 15-én szobrot állítottunk Radnóti Miklósnak a Pozsonyi út–Radnóti Miklós utca sarkán. Számomra öröm volt látni, hogy milyen sokan jöttek el az avató ünnepségre. Azt gondolom, hogy Radnóti Miklós szellemisége és költészete szerves része a mai fejlődő Újlipótvárosnak.

Innen nem messze, az iskola túloldalán, a Hollán Ernő utcában egy nagyon jó kezdeményezés nyomán egy cég, a szülők, a környéken lakó civilek és az önkormányzat összefogásában egy nagyon szerethető graffiti (úszó kisgyermek) került a tanuszoda homlokzatára.

A napokban fejeződött be a Katona József utca (Kresz Géza utca–Hegedűs Gyula utca közötti szakaszának) aszfaltszönyegezése, a járdák megújításával együtt.

Nagyon szeretném, hogy Újlipótváros köztisztasága az önkormányzat és a kerületi lakosok összefogásával a következő esztendőben is tovább javuljon.

Ha kérdése, észrevétele, problémája van, kérem, jöjjön el fogadóóráimra.

Várom szeretettel!

Makk Katalin

Együtt PM–DK–MoMa

önkormányzati képviselő



1 évvel ezelőtt az önök megítélő szavazatai alapján képviselő lettem.

Egy összetett értelmiségi pálya tapasztalataival a hátam mögött, új készségek fejlesztésével remélem, azzá is váltam.

Kerületünk javát kívánom képviselni 4 párt nevében (Párbeszéd Magyarországért, Együtt, Demokratikus Koalíció, Modern Magyarország). Ez nem könnyű feladat egy meglehetősen homogén testületben. Lelkiismeretem adja meg az eligazodást számomra.

Az elmúlt 12 hónapban – mint a PM fontos értékeért – a zöld, emberibb környezetért küzdöttem.

A Pannónia utcai óvoda lebontását és főleg a parkos terület megszüntetését elítélem. Felszólalásom nyomán a Népszabadságban újságcikk jelent meg erről. Újlipótváros északi részén ez a terület a rekreációt is szolgálhatná. Az eladási ár nem kárpótolhatja azokat, akik legfeljebb a felépülő lakópark falai körül járhatnak csupán, a belső zöld park helyett.

Az uram-bátyám világ nem csupán a kormányerők „kiváltság”, az ellenzék soraiban is előfordul. A sógor-komaság akkor is izléstelen, ha törvényi gátba nem ütközik. A XIII. kerületben a közös ügyekért tevékenykedők körében is önmérsékletre van szükség. A valódi állampolgári erkölcs ezt követeli. Erről újságcikk jelent meg. Úgy tűnik, felszólalásom nyomán kissé javult a helyzet.

Kerületünk a megújuló zöld-energiáért többet tehetne, a napenergia hasznosítása terén a miénknél sokkal kisebb települések is megelőznek minket. Az állam által lepusztított nevelés, oktatás, kultúra ügyéért kívánok továbbra is tevékenykedni.

Kedves kerületi polgártársaim, köszönöm segítségüket, s továbbra is várom javaslatukat.

**Nagy Péter**

MSZP–LPE13

a 9. sz. választókerület képviselője



Önkormányzati képviselőként azon munkálkodom, hogy azok a meglévő értékek, amelyek a XIII. kerületet jellemzik, megmaradjanak, továbbfejlődjenek.

Képviselő-testületi és bizottsági üléseken részt vettem, aktívan képviseltem az érkezőt állampolgári véleményeket. Képviselői fogadóóráimat megtartottam. Rendszeresen veszek részt a közterület-felügyelet munkatársaival közös járőrözésen, aktívan tartom a kapcsolatot a kerületi rendőrkapitánysággal és az önkormányzat Szociális Osztályával. Képviselői munkám során kiemelt figyelmet fordítok a közterületi problémákra, közbiztonsággal kapcsolatos észrevételek kezelésére és a szociális területen segítségre szorulóakra. Közterületi bejárásom egyeztettem, mit lehetne tovább javítani, fejleszteni a területen.

A képviselő-testületi munkából kiemelném az új szociális rendelet megalkotását. Az állam kivonulása a szociális területről nagy terhet ró az önkormányzatra, a képviselő-testületre. A megalkotott szociális rendelet biztosítja, hogy egyetlen szociálisan rászoruló se essen ki az ellátotti körből. A rendelet értelmében kerületi polgáraink települési támogatást kaphatnak az egészségi állapot megőrzéséhez, lakathatáshoz, a létfenntartási gondok enyhítésére, figyelmet fordít a gyermekjóléti szolgáltatásokra.

Egyéni választókerületemben megkezdődött a fasori rekonstrukció, új hulladékgyűjtők kerültek kihelyezésre. A Reitter Ferenc utcában megkezdődött a forgalmi sáv kiszélesítése és a közművek felújítása. A közterületeken több alkalommal került sor nagytakarításra, az üres telkek lomtalanítását, rendben tartását fokozott figyelemmel kísérem.

Fogadóóráimra szeretettel várom az érdeklődőket. Köszönöm megtisztelő bizalmukat!

Dr. Puchner Gábor

MSZP–LPE13

a 12. sz. választókerület képviselője



Tisztelt Lakótársam!

Egy évvel ezelőtt Tóth József és csapata ismét bizalmat kapott a kerület lakóitól. Ez az erős felhatalmazás lehetővé tette, hogy folytathassuk az eddigi munkánkat. A fejlődés így az elmúlt egy évben is folytatódott a kerületben és az általam képviselt Béke–Tatai lakótelepen is.

Tovább bővült a térfigyelő kamerarendszer, legutóbb a Reitter–Keszkenő utcák sarkán helyeztünk ki kamerát. A tavalyi évben megnyitotta kapuit a teljesen felújított Pöttyös Óvoda. Az elmúlt egy év tapasztalatai alapján a gyermekek és a szülők is nagyon megszerették a korszerű intézményt.

Közel egy éve adtuk át a hazai viszonylatban egyedülálló 100 lakásos passzívházat a Jász–Zsinór utcák sarkán. Egy év üzemelés alapján elmondható, hogy a különleges, korszerű épület beváltotta a hozzá fűzött reményeket, minimális rezssivel és energiahasználattal működtethető. Emiatt az itt lakó családok is nagyon megkedvelték az épületet.

A közelmúltban jelentős járdafelújítások történtek a Béke–Tatain. Megújult a Tatai, Rokolya, Szt. László, Futár, Reitter Ferenc utcák egy-egy szakasza, az eddigi aszfaltos járda helyett jó minőségű és esztétikus térköves járda épült.

Egyéni képviselőként a legfontosabb célnak azt tartom, hogy a Béke–Tatai lakótelep és környezetének lakói egy kellemes, biztonságos, élhető lakókörnyezetben lakhassanak. Így a jövőben a járdák és a házak közötti belső parkok, udvarok további felújításáért, valamint újabb térfigyelő kamerák telepítéséért fogok dolgozni.

Továbbra is nagy szeretettel várom a kerületi lakókat a fogadóóráimon.

Észrevételeiket, javaslataikat az alábbi e-mail-címen is fogadom.

E-mail: puchner@bp13.hu

Minden kerületi lakónak sok sikert, boldogságot és jó egészséget kívánok!

Rajacsics László

MSZP–LPE13

a 15. sz. választókerület képviselője



Angyalföld északi részének vagyok a képviselője huszonegyedik éve.

A képviselői körzet központjai a Gyöngyösi sétány, a József Attila tér, és a Marina Part.

Kerületünk dinamikus fejlődése, a politikai és gazdasági környezet állandó változása önmagában is kihívást és új feladatokat jelent. A választói körzet megújulásával járó nagyszámú új lakó, az intézményi fejlesztések érdekes feladatokat adnak számomra.

A körzet fejlődésének egyik központja a Váci–Fiastyúk–Madarász utcáknál épülő 135 ezer négyzetméternyi különleges irodaközpont. Itt tízezer munkahely lehet. A környék lakóház- és szállodafejlesztések központja lesz. Az ingatlanárak és bérleti díjak emelkedése már érzékelhető.

Tudom, nem mindenki örül annak, hogy a régi angyalföldi „Tripolisz” metropolisszá alakul.

Képviselői feladatom ezen gondok kezelése is.

A Marina Parton a parkolás egyre nagyobb gondot jelent. Elérkezett az idő, hogy a lakók döntő többségének támogatásával jövőre itt is bevezessük a parkolási övezetet.

Be nem gyógyuló seb számomra az iskolák államosítása. Az állam által meghirdetett azonos színvonalú oktatás a kerület kiemelkedő oktatásának lezüllesztését követeli meg. Minden segítséget megadunk azért, hogy ezt a folyamatot meggátoljuk.

Példát is mutatunk azzal, hogy az irányításunk alatt maradt óvodák és bölcsődék a fejlett európai színvonalat képviselik. Az új Madarász Tagóvoda után, ezen a nyáron például a Gyöngyösi sétány ovijának udvara minden képzeletet felülmúló módon újult meg.

Nem feledkezhetek meg a rászorultakról és a nyugdíjasokról. Az ellátás területéről kivonuló kormányzat keltette hiány pótlásában új szociális rendeletünk segít. Hamarosan megújul a nyugdíjas klub az Újpalotai úton.

A Pénzügyi és Költségvetési Bizottság tagjaként az értéktelmeztő és egyensúlyi gazdálkodás megvalósulását segítem.

Szabó Tamás

MSZP–LPE13

a 6. sz. választókerület képviselője



Megválasztásom óta, amelyet ismételten köszönök önöknek, azon munkálkodom, hogy a meglévő értékeket megőrizzük, valamint, hogy ebben a ciklusban is továbbfejlődjön a választókerületünk. A képviselő-testületi ülések mindegyikén részt vettem. Kétheti rendszeres képviselői fogadóóráimat megtartottam. Több tucat lakost fogadtam, akik egyéni vagy közösségi kérdésekkel, javaslatokkal, ötletekkel kerestek meg. A legtöbb problémával eredményesen megbirkóztam, köszönhetően a XIII. kerületi önkormányzat, a XIII. Kerületi Rendőrkapitányság, a XIII. Kerületi Közterület-felügyelet és a XIII. Kerületi Közszolgáltató Zrt. munkatársai együttműködésének. A legtöbb feladat rendőrségi és közterület-felügyeleti vagy szociális és közterületi jellegű volt, amelyek közül a legjelentősebb az illegális hulladéklerakás, elsősorban a Párkány utcában és a Visegrádi utca–Süllő utca sarkán található szelektív hulladékgyűjtő sziget környékén volt észlelhető. A közlekedéssel összefüggő felvetések közül már megvalósult az általános iskola előtt a „fekvőrendőr” és forgalomelzáró oszlopok telepítése, sikerült elérni a Párkány utcai parkolás rendszabályozását. A Vízafogón működő oktatási intézmények nyáron elvégzett felújításait ellenőriztem, megvalósultak a szükséges festések, karbantartások, felújítások, udvarfelújítások. Folyamatosan figyelemmel kísérem a volt Sconto áruháznál és a Váci út–Süllő utca sarkán zajló irodafejlesztést. A Riverside és a Viza apartmanház lakóközösségével elsősorban közterületi kérdésekben működünk együtt. A Kárpát utcai Helia Szállónál szegény sorsú hajléktalanok problémáját kezeljük folyamatosan. Fentiekben túlmenően minden jelentős közösségi eseményen részt vettem: a Köztársaság-kő, a Mártíremlékmű megkoszorúzása, a Vízafogó Általános Iskola évzáró és évnnyitó rendezvénye, az Angyalföldi Utcabálon a vízafogói lakosokkal főzőversenyen és a Vízafogó lakótelep Lakóközösségi Napon vettem részt.

Dr. Szalay Péter

FIDESZ–KDNP

önkormányzati képviselő



A képviselő-testület által hozott döntések számos pozitív hatása mellett, születtek problémás döntések is.

Ilyen a Tutaj–Pannónia–Bessenyei–Hegedűs utcák által határolt telek eladása.

A telek 5865 m² alapterületű, rajta 60 fával. 2011-ig óvodaként működött, eredeti funkciója vízszállítására 676 millió Ft költséget jelentett volna. Az óvodabővítés a lakosságszám és a születések számának öröndetes emelkedése miatt szükséges, ez a Tutaj utcai óvoda újrarendítése helyett a Kassák és a Thurzó utcai óvodák bővítésével valósul meg. Ennek költsége több mint másfél millió Ft. Még ha figyelembe vesszük is, hogy a telket a kiírt 600 milliónál kedvezőbben sikerült eladni, tény, hogy a jóval olcsóbb megoldás a Tutaj utcai óvoda újrarendítése lett volna.

Nem elhanyagolandó szempont, hogy a Kassák és Thurzó utcai óvodák távolsága a Tutaj utcához képest nem akkora, hogy a szülők számára az újrarendítés esetén a Tutaj utca megközelítése problémás lett volna.

Nagy veszteség a zöldterület elvesztése, a telken áll egy közel 100 éves, munkások számára épített fürdőház, ami egyben ipartörténeti érdekesség.

Az eladás ellen összefogva léptek fel civil szervezetek és a kerületi ellenzék. Az eladás ellen a környék lakossága is tiltakozott. Véleményem az esetről az, hogy nem elég beszélni arról, miszerint „mindig” figyelembe vesszük a lakosság és a civil szervezetek véleményét. A cselekedeteink és a döntéseink kell hogy ezt a figyelembe vételt bizonyítsák.

További tervem, hogy a megoldatlan újlipótvárosi parkolási helyzettel és bizonyos közlekedési gondokkal kívánok foglalkozni.

A közlekedéssel kapcsolatos intézkedések az autósok számára évről évre nehezítik az autóval közlekedést és a parkolást. A fokozatosan romló helyzetet érzékelve a lakosság közérzetének javítása teszi ezt fontossá.

**Takács Ferenc**

MSZP-LPE13

az 5. sz. választókerület képviselője



Tisztelt Választópolgárok!

Mozgalmas év telt el a 2014-es önkormányzati választások óta. Köszönöm, hogy az önök bizalmából újra képviselhetem a választókerület lakosságát!

A képviselő-testület megalakulása után folytatta az előző évek kerületi programjait, a szociáldemokrata értékek képviselését. Göncz Árpád volt köztársasági elnök ars poeticáját követve igyekeztünk azokat szolgálni, akiknek nincsenek szolgálai. Ezért amikor az állam 2015-ben kivonult a szociális terület finanszírozásából, új kerületi szociális rendeletet alkotva nem hagytuk cserben a rászorultakat, betegeket, kisnyugdíjasokat, a gyermekes családokat, és saját költségvetésből pótoltuk a kieső összeget.

Minden kerületi kisgyereknek biztosított a bölcsődei, óvodai férőhely, és a rászorultság alapján az ingyenes ellátás. A méltányossági közgyógytámogatás megszűnésével megemeltük a gyógyszereltámogatás összegét. A települési támogatással segítjük a kiskeresetűek lakhatását.

Nagy gondot fordítottunk a kerület szociális, egészségügyi, kulturális és sport objektumainak, intézményeinek karbantartására, eszközeinek fejlesztésére. Nemcsak a belső felújítások voltak rendszerezettek, de a lakóköznyezet megújítására is sor került.

Így a választókerületben átadásra került a Tisza utca megépült zöldterülete, a RaM-kertben a kisgyerekek részére játszótér került kialakításra. Folytatódik a Szabolcs utcai szanálási program, megkezdődik a Kassák utcai új óvoda építése.

A rendszeresen megtartott fogadóórákon a lakók megkeresnek problémáikkal, gondjaikkal, amelyekre többségében megtaláljuk a megoldást. Sokan küldenek e-mailt, látogatják honlapomat (www.takacsferenc.hu), hívnak telefonon, állítanak meg az utcán, és mondják el gondolataikat, javaslataikat.

Köszönöm az együttműködést, amely hozzájárul ahhoz, hogy jó a kerületben élni!

Tempfli József

LMP

önkormányzati képviselő



Pártunk neve Lehet Más a Politika, és ez azt is jelenti, hogy lehet más a XIII. kerület.

Bár a választási eredmények meggyőzőek, de a részvételi adatok jól mutatják, hogy a helyi politika iránt az érdeklődés lényegesen kisebb, mint az országos ügyek iránt. Ezért fontos a polgárok megszólítása.

A részvételi demokrácia meghatározó eleme a helyi ügyek prioritása. A *Lendületben a XIII. kerület* program nem differenciál a kerület városrészeire. Javasoltam, hogy a cselekvési programot bontsuk szét *Lendületben Újlipótváros, Lendületben Vízafogó és Lendületben Angyalföld* alcímekre is, de nem kaptam támogatást. Pedig ezen városrészek magukban közepes méretű magyar városok lehetnének.

Az LMP zöldpárt. Támogatunk az újlipótvárosi civilek erőfeszítéseit az elhíresült óvoda, illetve annak udvarán levő fák megmentése érdekében. Sajnos az óvoda lebontásra került, a fák zömét kivágták. Ugyanezen ingatlanra javasoltuk, hogy a kerület ne adja el, hanem létesítsen rajta közparkot. Elődeink a Szent István parkot egy lebontott parkettagyár helyén létesítették. A Margitsziget elvesztését csak új parkok létesítésével lehet kompenzálni.

Az Angyalzöld program keretén belül a zöldfelületek megújulnak, de nemcsak jobb, hanem több park is kell. Ezért nem szabad eladni és beépíteni a Népfürdő utcai önkormányzati ingatlanokat sem. A Duna-part a XIII. kerület teljes parthosszában legyen zöld!

Szeretnénk, hogy az Árpád hídi lakásoknál nagyobb legyen a zöldfelület, hogy küzdjünk a zaj- és légszennyezettség ellen.

A közhatalmi szervek és az átláthatatlan háttérű off-shore cégek együttműködésére a XIII. kerületben is van példa.

Az eladott óvoda előtt Schiffer András pártelnök úrral sajtótájékoztató keretében tiltakoztunk ezen gyakorlat ellen. Fontosnak tartjuk az ingatlanügyek nyilvánosságát is.

Varga Zsanett

MSZP-LPE13

a 10. sz. választókerület képviselője



Együttműködve önökkel, önkért!

Megtisztelő küldetés megválasztott képviselőként az önök felhatalmazásával önként tevékenykedni a jövőben a 10. sz. választókerületben.

Az elmúlt egy évben az alábbi fejlesztések valósultak meg, melyet önként egyeztetve terveztünk meg.

Pihenőkert és csobogó létesült a Róbert Károly krt. 20–22. között.

Befejeződött a Jakab József utcai nagy játszótéri felújítás 2. üteme: közvilágítás, új padok és két új mászóvár.

A Karikás Frigyes utca 2–4. épületek előtt kerítés létesült a lakossági előkertek védelmében, a Róbert Károly krt. 22-től az Árpád hídfő gyalogút irányában megújult a burkolat, új székek kerültek a Hunyadi iskola elé. Ugyanide 6 db díszkörte is került.

A Jakab József utcai kis játszótér homokozója felújításra került, a Jakab József utca 6-hoz ivókút és rugós játékok kerültek.

A Karikás Frigyes utca 2–4. között 3 db mezei juhárt ültettünk.

Az Esztergomi útra levezető lépcsőknél új kapaszkodókat raktak ki.

A Hunyadi iskola melletti pálya mögé labdafogó háló került felszerelésre a zajcsökkentés érdekében.

A Lakossági Zöldterület Védnökségi Pályázaton 5 társasház/szövetkezet nyert el 707 788 Ft támogatást, jövőre is folytatni szeretnék ezt a sikeres és kedvelt pályázatot.

Elkötelezetten ajánlok önöknek igazi szövetséget egy egymásra figyelő, felelős, alkotó, együttműködő közösség megteremtésére, amelyet minden tagja sajátjának érezhet, aki tenni szeretne lakóköznyezete fejlődése érdekében.

Egy önmagáért tenni akaró és tenni képes közösségre szeretnék építeni önként, önként!

Találkozunk a fogadóóráimon.

E-mail: vargazsanett@bp13.hu

FOGADÓÓRÁK

ORSZÁGGYŰLÉSI KÉPVISELŐK

Hiszékeny Dezső a 7. számú választókerület országgyűlési képviselője, minden hónap 1. szerda 18.00–19.00, minden hónap 3. szerda 16.00–18.00, Ipoly u. 3. Bejelentkezés: 06 (30) 960-4772

Horváth Imre a 11. számú választókerület országgyűlési képviselője, minden hónap harmadik csütörtök 17.00 órától, Számítástechnikai Ált. Isk. (Gyöngyösi sétány 7.). Bejelentkezés: 06 (20) 239-9136.

E-mail: horvath.imre@parlament.hu

POLGÁRMESTER

Dr. Tóth József minden hónap utolsó péntek 8.00–10.00, polgármesteri hivatal (Béke tér 1.). Bejelentkezés az Ügyfélszolgálati Irodán. Online fogadóóra: minden páratlan hét péntekén 10.00–12.00. Levelezési cím: 1139 Budapest, Béke tér 1. E-mail: jtoth@bp13.hu

ALPOLGÁRMESTEREK

Holopné Schramek Kornélia minden hónap második hétfő 14.00–16.00. polgármesteri hivatal (Béke tér 1.). Tel.: 06 (30) 950-6784. E-mail cím: holopne@bp13.hu

Borszéki Gyula minden hónap harmadik hétfő 13.00–16.30 polgármesteri hivatal (Béke tér 1.). Tel.: 350-6092. E-mail: borszekigyula@bp13.hu

EGYÉNI VÁLASZTÓKERÜLETI KÉPVISELŐK

1. vk. Csiga Gergely minden hónap első és harmadik szerda 17.00–18.00 Idősek Klubja-Klub Kávézó (Szt. István krt. 8. – bejárat a Táttra u. felől). E-mail: csigagergely@bp13.hu

2. vk. Magos Péter minden hónap első hétfő 17.00–18.00, minden hónap negyedik szerda 15.00–16.00, Herman Ottó Tagiskola (Radnóti M. u. 35.). E-mail: magospeter@bp13.hu

3. vk. Alpern Julianna minden hónap első hétfő 17.00–18.00, minden hónap negyedik szerda 15.00–16.00, Herman Ottó Tagiskola (Radnóti M. u. 35.). E-mail: alpernjulianna@bp13.hu

4. vk. Kautzky Lászlóné minden hónap első szerda 16.00–18.00, Civilek Háza (Váci út 50.), minden hónap harmadik szerda 16.00–17.00, Zöld Ág Tagóvoda (Kárpát u. 25–27.). E-mail: kautzkylaszlone@bp13.hu

5. vk. Takács Ferenc minden hónap első szerda 17.00–19.00, Civilek Háza (Váci út 50.). E-mail: takacsferenc@bp13.hu

6. vk. Szabó Tamás minden hónap első és harmadik szerda 17.00 órától, Vízafogó Tagiskola (Vízafogó st. 2.). E-mail: szabotamas@bp13.hu

7. vk. Karácsonyi Zoltán minden hónap első csütörtök 15.00–16.00 Idősek Klubja (Visegrádi utca 96/B) 17.00–18.00 Prevenációs Központ (Tüzér utca 56–58.). E-mail: karacsonyzoltan@bp13.hu

8. vk. Erdős László minden hónap első szerda 15.00–17.00 Idősek Klubja (Kassák L. u. 38.). E-mail: erdoslaszlo@bp13.hu

9. vk. Nagy Péter minden hónap első csütörtök 16.00–18.00 Csata Utcai Általános Iskola (Csata u. 20.). E-mail: nagypeter@bp13.hu

10. vk. Varga Zsanett minden hónap első hétfő 14.00 Idősek Klubja (Pap Károly u. 22/C) 17.00 a Hunyadi Mátyás Általános Iskola (Karikás Frigyes u. 3.). E-mail: vargazsanett@bp13.hu

11. vk. Csata Zsuzsanna minden hónap első hétfő 16.00–17.00 minden hónap harmadik szerda 17.00–18.00 Pitypang Tagóvoda (Üteg u. 30., óvodatitkári szoba). E-mail: csatazsuzsanna@bp13.hu

12. vk. Dr. Puchner Gábor minden hónap második szerda 18.00–19.00 Eötvös József Ált. Isk. (Futár u. 18.) minden hónap harmadik szerda 15.00–16.00 Idősek Klubja (Zsinór u. 14.). E-mail: puchnergabor@bp13.hu

13. vk. Holopné Schramek Kornélia minden hónap második hétfő 17.00–18.00 Ady Endre Gimnázium (Röppentyű u. 62.), minden hónap negyedik hétfő 17.00–18.00, Hegedüs Géza Általános Iskola (Fias-tyúk u. 47–49.). E-mail: schramekkornelia@bp13.hu

14. vk. Borszéki Gyula minden hónap első szerda 17.00 órától Számítástechnikai Ált. Isk. (Gyöngyösi st. 7.), minden hónap második szerda Idősek Klubja (Jász u. 130.) 16.00 órától. E-mail: borszekigyula@bp13.hu

15. vk. Rajacsics László minden hónap első szerda 17.00–18.00 Számítástechnikai Ált. Isk. (Gyöngyösi st. 7.). E-mail: rajacsicslaszlo@bp13.hu

KOMPENZÁCIÓS LISTÁS KÉPVISELŐK

Harrach Tamás előzetes bejelentkezés alapján a 06 (70) 367-8599 telefonszámon. E-mail: harrachtamas@bp13.hu

Kugyela Attila minden hónap második csütörtök 18.00–19.00 Fidesz Iroda (Váci út 66.). E-mail: kugyelaattila@bp13.hu

Dr. Szalay Péter minden hónap utolsó hétfő 18.00–19.00 Fidesz Iroda (Váci út 66.). E-mail: szalaypeter@bp13.hu

Makk Katalin előzetes bejelentkezés alapján a 06 (70) 243-3414-es telefonszámon. E-mail: makkkatalin@bp13.hu

Benke László minden hónap első szerda 17.00–19.00 JOBBIK Iroda (Forgách u. 8.), előzetes bejelentkezés alapján a 06 (20) 382-3068-as számon. E-mail: benkelaszlo@bp13.hu

Tempfli József Klub Kávézó XI. 12., XII. 10. 10.00–11.00: Prevenációs Központ XI. 25. 17.00–18.00. Tel.: 06 (30) 630-5348. E-mail: tempflijozsef@bp13.hu

Cukorbeteg A kezelés alapja a diéta és a sok mozgás

Édes élet szövődmények nélkül

November 14-ét a Diabétesz (cukorbetegség) Világnapjának nyilvánította az Egészségügyi Világszervezet. Ilyenkor mindenütt nagyobb figyelmet kap a lassan népbetegséggé váló cukorbetegség. Világszerte nő az érintettek száma, és becslések szerint 2050-re meghaladja majd a 315 milliót. Magyarországon a teljes lakosság körülbelül öt százaléka cukorbeteg. A cukorbetegség (diabétesz) glukóztolerancia tesztel egyértelműen kimutatható. Ezért is elsősorban, hogy sokan csak akkor kerülnek orvoshoz, amikor a baj már nagyon súlyos, vagy komoly, akár az életet is veszélyeztető szövődemény jelentkezik.

A nagyér-szövődmények közé tartozik az agyvérzés és a szívinfarktus. A cukorbetegség által előidézett érszűkület miatt fekély keletkezhet, ami a láb elhalásához, és végső soron végtag-amputációhoz vezet. A kisér-szövődmények közül gyakori a szemfenéki erek károsodása, amely vaktságot okozhat, valamint a vesebetegség, ami akár veseátültetést is szükségessé tehet.

A cukorbeteg bármely életkorban jelentkezhet. A betegség 1-es típusa az inzulin hiányának, illetve csökkent termelésének következménye, és általában fiatal – sokszor

gyerek – korban alakul ki. Ennél jóval gyakoribb a betegség úgynevezett 2-es típusa, ebben szenved az érintettek kilencven százaléka. A kialakulásában az esetleges genetikai hajlamon kívül számos olyan tényező is szerepet játszhat, amely ellen van módunk védekezni.

Az elhízás, a dohányzás, a túlzott alkoholfogyasztás, a magas vérnyomás, a magas vércukorszint és a csökkent fizikai aktivitás is súlyos anyagcsere-rendellenességet (metabolikus szindrómát) idézhet elő. A megoldatlan lelki, érzelmi problémák, valamint a stressz is vezethet cukorbetegséghez. Vannak bizonyos tünetek, amelyek esetén felmerülhet a diabétesz gyanúja. A hirtelen fogyás, a szájszárazság, gyakori szomjúságérzés, fáradékonyság, a látászavarok mind figyelmeztető jelek. A férfiaknál mintegy hatvan százalékat érintő merevedési zavarok, illetve az impotencia a cukorbetegség tünete is lehet.

A betegség fennállását illetően igazán megbízható eredményt a szakember által elvégzett úgynevezett terheléses vizsgálat ad. Az eredmény alapján négy lépcsőfokot (stádiumot) különböztetünk meg. Ha éhgyomorra történt terheléssel a vércukor kevesebb, mint 6



Magyarországon a lakosság kb. öt százaléka cukorbeteg

mmol/liter, 120 perc után pedig kisebb, mint 7,8 mmol/liter, akkor normális vércukorértékről beszélünk. Ilyenkor a hangsúly a megelőzésen van: a betegnek sok mozgást, és ha szükséges, fogyást írnak elő.

Amennyiben éhgyomorra az érték nagyobb, mint 6 mmol/liter, emelkedett vércukorról beszélünk. Ha a 120 perces érték nagyobb, mint 7,8 mmol/liter, akkor a diagnózis: csökkent glukóztolerancia. Diabéteszről van szó akkor, ha éhgyomorra az érték nagyobb, mint 7, míg a 120 perces meghaladja a 11,1 mmol/litert. A cél az, hogy a betegséget még az első három stádium-

ban „fogják meg”. A kezelés alapja a diéta és a sok mozgás, és ehhez járulhat a gyógyszer vagy gyógyszer és inzulin együttesen, esetleg kizárólag inzulin.

Teljes gyógyulást nem, de az első, második és harmadik stádiumban tünetmentességet, kialakult diabétesz esetén jó anyagcsere-állapotot lehet elérni. Sőt, a szövődemény visszafordítására, illetve megállítására, a rosszabbodás lassítására is van esély. Ezért is fontos a cukorbeteg mielőbbi felfedezése és szakszerű kezelése.

■ Csop V.

Rákellenes Liga Élet a diagnózis után

Fennállásának huszonötödik évfordulóját ünnepelte októberben a Magyar Rákellenes Liga. Ez alkalomból jubileumi ünnepséget szerveztek, melyet prof. dr. Simon Tamás elnök nyitott meg.

Prof. dr. Kásler Miklós, az Országos Onkológiai Intézet főigazgató főorvosa köszöntőjében elmondta, hogy amikor 1990-ben hazatért külföldi útjáról, érzékelte, hogy megváltozott a társadalmi környezet, a hozzáállás, és eljött az ideje annak, hogy megalakuljon egy rákellenes szervezet. Ebben a munkában maga is részt vett.

Dr. Vasváry Artúrné, a liga tiszteletbeli elnöke már 1985-ben megálmodta, hogy létrejöjjön a liga, és ez 1990-ben meg is történt. Mint mondta, sok szép dolgot csináltak, többek között a fájdalomcsillapítás fontosságára hívták fel a figyelmet, és ebben a témában tanítottak orvosokat, szakápolókat. Ma is fontos ezzel foglalkozni, mert még mindig van olyan daganatos beteg, aki nem kap megfelelő fájdalomcsillapítást.

Az ünnepség szép mozzanata volt a kitüntetések átadása. A miniszter dicséret oklevele kitüntetés Jakobszen Vilmosné, a liga munkatársa kapta, aki 1993 óta a Magyar Rákellenes Liga Együtt a rák ellen telefonos lelkeség-szolgálatának ügyelője. A Daganatos betegekért ezüstgyűrűt a Magyar Rákellenes Liga Elnöksége azoknak a tagjainak adományozza, akik kimagasló tevékenységükkel támogatják a liga munkáját. Ez alkalommal heten kapták meg a gyűrűt. Elismerő oklevélben részesültek azok a tagok, akik a liga érdekében és a daganatos betegekért végeztek elismerésre méltó tevékenységet.

A rendezvény második részében daganatos betegségben érintett művészekkel és ismert emberekkel beszélgetett prof. dr. Simon Tamás. Minden fellépő mondataiból sugárzott a humor, az életigenlés, a tenni akarás. Fontosnak tartották az orvossal való együttműködést, valamint a családot, a barátok szeretetét, segítségét, ami nélkül nem ment volna a gyógyulás. A harmadik részben az Anita Hungária érintett modelleszete tartott fűrdőruha- és alsónemű-bemutatót. Végül az Újjászületés Rehabilitációs Táncklub érintett tagjai négy műsorszámmal bemutatták, hogy a diagnózis és kezelés után is van élet, van öröm, vannak célok, amikért érdemes élni.

■ Cs. V.

Az időskori hallásvesztés kompenzálható

A halláscsökkenés a korr jár, bele kell törődni? Semmiképpen. Keresse fel az Auris Hallásközpontot és próbálja ki díjmentesen akár a legmodernebb hallókészülékeket! Szakértőnk, dr. Katona Erzsébet fül-orr-gégész audiológus segít megtalálni az ideális hallásjavító megoldást. Az alábbiakban a doktornő a páciensek gyakori kérdéseire válaszol röviden.

– *Hallom, de gyakran nem értem a beszédet. Mi lehet ennek az oka?*

– Ennek több oka lehet: leggyakrabban a hallás központi feldolgozó rendszere már nem dolgozik jól. A kétoldali hallókészülék-viselés segíthet a panaszon.

– *Mostanában nehezebben tájékozodom térben, van-e ennek valami köze a halláscsökkenésemhez?*

– Ez a hallókészüléken is múlhat. Csak a legmodernebb készülé-

kek rendelkeznek a térbeli érzékelést és tájékozódást fenntartó funkcióval.

– *A barátom hallókészüléket visel, mégsem elégedett vele. Honnan tudhatom, hogy nekem valóban segítené?*

– Keressen fel egy gyakorlott audiológust/hallókészülék-specialistát, aki segít kiválasztani az önnek leginkább megfelelő készüléket. A próbahordás ingyenes!

– *Mit tud egy jó hallókészülék?*

– Röviden: visszafogja a hallási képesség hiányzó részét, jó hangminőséget biztosít és kompenzálja a torzult hangosságérzékelést. A beszédértés javításához kétoldali viselés és a két készülék közötti vezeték nélküli kapcsolat szükséges.

– *Kaphatok-e valamilyen támogatást az igényeimnek és lehetőségeimnek leginkább megfelelő hallókészülék megvásárlásához?*

– Igen, az OEP támogatási listáján a régebbi és a legmodernebb készülékek is megtalálhatók.

(x)

Auris – a barátságos hallásközpont
Az Ön hallásszakértője Újlipótvárosban

SZERETNÉ TISZTÁN ÉRTENI A BESZÉDET ÉS HALLANI A CSEND HANGJAIT?

Jelentkezzen be díjmentes hallásvizsgálatra és tanácsadásra az Ön újlipótvárosi szakértőjéhez!

Auris Hallásközpont Kft.
1136 Budapest, Hegedűs Gy. u. 15.

www.aurishallaskozpont.hu
Tel.: 06 1 798 9999
Mobil: +(36) 30 9259689
info@aurishallaskozpont.hu

Interjú B.Tóth Lászlóval Túl a 150. adáson

Jubileumi dallamok

Régóta fut a TV13 képernyőjén B. Tóth László Egy falat kenyér és egy csipetnyi szó című műsora, melynek október 16-án volt a 150. adása, ebből az alkalomból készítettünk interjút a neves műsorvezetővel.



Mára elmondhatjuk, hogy Európa egyik legnagyobb gyűjteményével rendelkezik a Rockmúzeum

Tv-rádióműszerésként kezdte pályáját a Ráday utcai Gelkában. Később a Fővárosi Művelődési Ház Magnós Klubjának alapító tagja lett, majd előadóművészi engedéllyel szórakozóhelyeken lemezlovaskodott. A Magyar Rádióban 1976–1981 között külsőként tevékenykedett, Komjáthy Györgytől tanulva a mesterséget, majd 1981–2002 között zenei szerkesztő, műsorvezető, illetve saját műsorainak főszerkesztőjeként dolgozott. Zene iránti rajongása, a mai napig kifogyhatatlan ötletei tették meghatározó egyéniséggé a pop világában.

A TV13 képernyőjén hétről hétre jelentkezik az Egy falat kenyér és egy csipetnyi szó című beszél-

getőműsorával. Október 16-án a 150. adáson Tolcsay Béla Kossuth-díjas művész volt a meghívott vendége, ez alkalomból kértük B. Tóth Lászlót, elevenítsen fel néhány emléket életének állomásairól.

– Első önálló műsorom 1982-től a Poptarisznya volt a Petőfi Rádióban, melynek műsorvezetője lehettem. Török Marinak, az akkori főnőkömnek javasoltam, hogy egy műsort kellene készíteni tele sok jó zenével, sporttal, élő közvetítéssel. Hogy gondold? Hétfvégén, több órán át? Na, hagyjál békén... – mondta. Aztán pár hét múlva nagy meglepetésemre visszatért az ajánlatomra. Zöld utat kaptam a műsorhoz és csak annyit kérdezett, mi

legyen a címe? Amíg átértem hozzá, addig kellett kitalálnom, két ajtóval az enyém mellett volt az irodája, a küszöbét átlépve választottam is: „Poptarisznya”.

– *Ami annyira sikeres lett, hogy a mai napig hallgatható az internetes változata. Sőt az első magyar nyelvű kereskedelmi rádió is az ön nevéhez fűződik. Még a nemrég megnyílt Rock Múzeum is önnek és Kelemen Andrásnak köszönhető. Miért tartja fontosnak a múzeum létrejöttét?*

– A magyar pop-rockkultúra megörökítését és átörökítését tűztük ki célul. Jelmondatunk: A múltat a jelenen keresztül visszük át a jövőbe. Mára elmondhatjuk, hogy Európa egyik legnagyobb gyűjteményével rendelkezik a múzeum. Folyamatosan bővülő és változó kínálattal, a „Nagy generációtól” örökölt és kölcsön kapott emléktárgyakkal várja a látogatókat. Kamaratermében lehetőséget kapnak koncertekkel bemutatkozni feltörekvő ifjú zenészek.

– *A TV13 műsorában heti rendszerességgel jelentkező adáshoz a riportanyait a múzeumban is fogadják. 150 rész után, melyek a jövőbeli tervei?*

– A napokban vesszük fel a következő interjúkat. A 151. vendégem Németh Lojzi, a Bikini egyedül maradt basszusgitárosa lesz, majd St. Martinnal, aztán Józsa Imre színművésszel beszélgetek. A múltból leltárt nem szeretek készíteni, előre nézek, ha jönnek új elképzelések, azokat pörgősen igyekszem megvalósítani. Kivételt csak a megjelent könyvem kedvéért tettem, amikor össze kellett gyűjtenem az életem történéseit, amikre többnyire büszke vagyok. A kiadott lemezeim, fellépéseim feltöltenek, boldoggá tesz, ha rám köszönnek, megismernek az utcán az emberek.

■ LENDVAI

Koncertek Fischer Annie Zeneiskola

Adventi hangverseny

Az idei tanévben is több hangversenyre várja az érdeklődőket a Hollán Ernő utcai Fischer Annie Zeneiskola.

A koncerteknek a zeneiskola koncertterme ad otthont, a december 12-ei Adventi hangverseny azonban a Pozsonyi úti református templomban lesz.

Az első előadás november 10-én 18 órakor lesz: akkor az iskola volt növendékei adnak koncertet.

December 4-én 17 órai kezdettel a Kicsinyek hangversenyére invitálnak a szervezők. A már említett Adventi hangverseny december 12-én 18 órakor lesz.

Február 1-jén 18 órakor a zeneiskola tanárai adnak műsort, míg a koncertsorozat évadzáró díszhangversenyét április 27-én 18 órai kezdettel rendezik meg.

■ (cs)

Oktatás A tankerület kerüli a sajtót

KLIK: se kép, se hang

Noha kerületünk általános iskolái 2013 óta már nem az önkormányzat, hanem a Klebelsberg Intézményfenntartó Központ (KLIK) fennhatósága alatt állnak, lapunkban azóta is rendszeresen beszámolunk az iskolák életéről, hírt adunk a legfontosabb eseményekről. Tesszük ezt azért is, mert tudjuk: olvasóinkat a tulajdonosváltástól függetlenül továbbra is érdekli mindaz, ami az iskolákban történik. Annál is inkább, mert sok ezer a közvetlenül is érintett családok száma.

Úgy terveztük, hogy az idei szeptemberi tanévkezdéskor is tájékoztatjuk olvasóinkat a fontos tudnivalókról. Augusztus 18-án munkatársunk e-mailben megkereste Szabó Diánát, a helyi tankerület nemrégiben megbízott igazgatóját. Még aznap megérkezett az udvarias hangú válasza, miszerint leghamarabb a jövő hét második felében tud rendelkezésre állni, viszont írásban gyorsíthatjuk a folyamatot. Lapunk a személyes találkozót részesítette volna előnyben, ám amikor próbáltunk volna időpontot egyeztetni, váratlan fordulat következett. Az igazgató augusztus 24-ei válaszában kifejtette: „A tankerületi igazgatók nyilatkozattétele engedélyköteles, az engedélyezési eljárás több napot vesz igénybe.”

Az ügy érdekében úgy döntöttünk, nem ragaszkodunk a személyes interjúkészítéshez, ezért augusztus 27-én elküldtük kérdéseinket a helyi tankerületi igazgatónak, azzal a kéréssel, hogy szeptember 2-áig legyen kedves válaszolni. Az igazgató még aznap úgy reagált: a választ a kért időpontig nem tudja teljesíteni, és az engedélyezési folyamat lezárultáig lapunk megértését és türelmét kérte. Azóta – ahogy mondani szokták – se kép, se hang. Már itt az őszi szünet, de az október 26-ai lapzártánkig, vagyis két hónapja nem kaptuk meg a választ a tanévkezdéssel kapcsolatos kérdéseinkre. Úgy látszik, valahol valamiért ezt nem tartják fontosnak. Sajnáljuk.

■ H. Sz.

BIOVET
ÁLLATGYÓGYÁSZATI
KÖZPONT

TELJES KÖRŰ
ÁLLATORVOSI ELLÁTÁS
KISÁLLAT-FELSZERELÉS BOLT
KUTYA-CICA KOZMETIKA

RENDELŐVEZETŐ

Dr. Nagy Czirok Gábor
kisállatgyógyász
szakállatorvos



NOVEMBERI AKCIÓ:

**Kutyák, macskák
kedvezményes
ivartalanítása!**

Érdeklődjön rendelőnkben!

RENDELÉSI IDŐ

Hétfőtől péntekig 08–20 óráig
Szombaton 08–12 óráig
Vasárnap 19–20 óráig

1139 Bp., Fiastyúk u. 71/c Tel.: 330-5131 www.biovetrendelo.hu

Házi kedvenceink ivartalanítása

Amikor a háziállatunk ivartalanítása szóba kerül, a gazdának mérlegelnie kell a beavatkozás előnyeit és hátrányait.

Nőstény állatok az ivartalanítás után nem tüzelnek, megszűnik a nemkívánatos vemhesség veszélye. Egyes betegségekkel (méhgyulladás, petefészekciszta, daganat) egyáltalán nem kell számolni az állat hátralévő életében és az emlődaganat kialakulásának esélye is lecsökken. Kan kutyák kasztrációját követően nem lesz heredaganat, a prosztata-megbetegedések száma is elenyésző.

Az addig agresszív állatok műtét után nyugodtabbak lesznek. Lakásban lakó nőstény cicáknál megszűnik a tüzeléssel járó, sokszor rendkívül zavaró hangok kiadása, kandúroknál a bűzös vizeletürítés. Kerti

kandúrok ivartalanítás után nem verekszenek, így a sebeken kívül nem fertőződnek meg a nemi úton terjedő macska AIDS-szel és a karmolással terjedő macskaleukózis vírussal.

Az esetleges későbbi betegségek kezelésének költségei minden esetben magasabbak, mint a műtét egyszeri díja.

A hátrányok között szerepel a hízásra való hajlam, ami megfelelő étrenddel és mozgatással kiküszöbölhető, valamint a műtéti kockázat, ami a modern altatási technikákkal szinte elhanyagolható.

■ DR. NAGY CZIROK GÁBOR
BIOVET
ÁLLATGYÓGYÁSZATI KÖZPONT



Vadvirág Fundák-Kaszai Lili és Fundák Kristóf

Nyiladozó Vadvirágok

Kerületünk néptáncscsoportja, az Angyalföldi Vadvirág Táncegyüttes bejutott a Fölszállott a páva, idén gyermekek számára indított népi tehetségkutató verseny legjobb 12 együttese közé, így egyedüli budapesti csoportként az élő televíziós adásban mérhetik meg magukat a fiatalok. A kiemelkedő siker apropóján Fundák Kristótot és Fundák-Kaszai Lilit, a Vadvirág vezetőit kérdeztük az idáig vezető útról, az esélyekről és arról, hogy mi az, ami még a versenynél is fontosabb.

– *Tavaly ti nyertétek meg a Fölszállott a pávát. Most a gyerekeket vezetitek győzelemre?*

– Kristóf: Persze, megfordul a fejünkben, hogy jó lenne megnyerni a sorozatot, de látjuk a realitásokat. Nagyon erős a mezőny, sok jó produkció van. Ezzel együtt a legjobb tudásunk szerint készítjük fel a gyerekeket.

– Lili: Jól ismerve a döntőbe jutott csoportokat, nehéz rangsorolni, nagyon homogén a mezőny. Ez már az „elit liga”.

– *A sok munka mellett mi kellett még ehhez a sikerhez? Mi tesz alkalmassá egy tizenéves táncost egy ilyen szintű produkcióra?*

Lili: Az élő műsorba, tehát az elődöntőbe jutás már a „sütemény tetején a díszcseresznye”. A sütemény az az út, amit 2009 óta bejártunk a gyerekekkel. Emellett a szülők is látták az elmúlt 6 éves munkát, hogy mi kellett ahhoz, hogy most a gyerekek a versenyen szerepeljenek. Ebben végig támogattak minket. Olyan jól ismerjük egymást, hogy tulajdonképpen egy nagy család vagyunk. Lelkileg ez egy nagyon összetartó csapat.



Kristóf: A szülői támogatás nagyon fontos! Ez sokszor anyagilag is megjelenik. Egy gyerek női visel 25-30 ezer forint. Lábbeli nélkül. Ezért törekszünk a felmenő rendszerű utánpótlás-építésre, hogy még sokáig lehessen ezeket a ruhákat használni.

– *A bizalmi kérdés egy ilyen szituációban döntő lehet?*

– Lili: Egyértelműen. Valamint az adott szituációban lévő mentális állapot. Ez saját tapasztalat is.

– Kristóf: Gyerekeknél mindig nehezebb ez a kérdés. Egy felnőtt táncost fel tudsz pörgetni este 10 órakor is, de egy negyediket vagy ötödiket komoly feladat megfelelő lelkiállapotba hozni. Ez olyan, mint a sportban a formaidőztetés. Ezért a felkészülés során a mentális felkészítésre is nagy hangsúlyt fektetünk.

– *Pedagógiailag ez az eddigi legnagyobb kihívásotok?*

– Kristóf: Abszolút. A legnagyobb siker, de a legnagyobb kihívás is.

– *Mik azok az értékek, amiket hosszú távon is át szeretnétek adni a gyerekeknek?*

– Kristóf: Következetes munka, fegyelem. Példaképet is szeretnénk adni. Az „emberré nevelés” is része a munkánknak. És ami a legfontosabb, a számonkérés. Mindig tudják, hogy mire számíthatnak, mit kérünk tőlük. De ez az élet más területein is igaz. Aki rossz jegyeket kap az iskolában, az nem jöhet be a próbaterembe.

– Lili: Kitartás, türelem és tisztelet társainkkal szemben. Valamint, hogy tudjanak örülni a színpadon.

– *Mit üzentek az olvasóknak?*

– Kristóf, Lili: Nézzék meg a műsort és szurkoljanak a gyerekeknek!

■ (G. M.)

Jövök-megyek 130.

Muszáj egy kis dicsekvéssel kezdenem. (Valójában nem muszáj, de, mondjuk úgy, nehezen elkerülhető. Hát nem is kerülöm el.) Emlékeznék talán, nemrégiben szavát tettem egy helytelenül – vagy legalábbis érthetetlenül – fölhelyezett közlekedési táblát. Nos, az történt azóta, hogy a tábla egyik napról a másikra eltűnt, s ezzel visszaállt a dolgok természetes rendje. Íróember ennél nagyobb kiüntetést nem is remélhet, hogy sorai nyomán valami jobbra válik vagy legalábbis visszajobbul. Verem itt a klaviatúrát már jó néhány évtizede, de azokat az eseteket, amikor munkámnak kézzelfogható eredménye lett volna, egy kezemen meg tudom számolni – és még mindig marad négy ujjam. Persze előfordulhat könnyen, hogy a változásokat nem az én cikkem idézte elő (megfigyeltem, hogy az illetékesek a legritkább esetben olvasnak hírlapi tárcákat), de ez már sosem fog kiderülni. Én mindenesetre mostantól úgy tekintek magamra, mint akinek a sorai (hogy egy régi klasszikust idézzek), íme, termelőerővé váltak. Ne ijedjenek meg, azért mosolygók hozzá: olyan vagyok, mint a kiskakas, aki azt képzeli, hogy tényleg az ő hangjára kelt fel a Nap.

Nem kell mondanom, hogy a siker persze a fejembe szállt. Álltam a mondott sarkon, a túlsó oldalon, nekítámaszkodtam a friss Radnóti-szobor korlátjának (hátról, hogy ne takarjam a költőt), néztem a mondott tábla hült helyét, és újabb ideák vertek tanyát a lelkemben. Hogy mi lenne, ha... de nem, kezdjük ott, hogy persze örültem nagyon a szobornak, mert olyan világban szeretek élni, ahol szobrokat állítanak és nem szobrokat döntögetnek, és a költőknek szóló szobrok meg külön a kedvenceim, mert olyan világban meg különösen szeretek élni, ahol a verseket meg a szerzőiket becsben tartják, lehetőleg még életükben, de ha az nem sikerül (nem mindig sikerül, valljuk be), legalább holtukban. Egyszóval egy új Radnóti-szobor már önmagában jó dolog, s ahhoz képest, hogy a szobor, íme, áll, voltaképpen eltörpül az a kérdés, hogy Janzer Frigyes alkotása elég korszerű-e vagy sem, s hogy a korlát, mely a költő nagykabátjának tartójául szolgál a kompozícióban, az úton levést, a hontalanságot, netán a számkivetettséget szimbolizálja-e, s hogy a korlát, mindettől függetlenül, nem veti e fel, szelíden, az epigonság gyanúját a Varga Imreféle szobor vonatkozásában, melyet pedig a Nagymező utcában csodálhat

meg az ember, a költőről elnevezett színház bejáratánál. Ezek a kérdések (meg még sok egyéb) mind-mind felvethetőek és megvitathatóak, de, nézetem szerint mégiscsak eltörpülnek a tény mögött, hogy a szobor áll. Hogy Radnótinak újabb szobra van szűkebb pátriánkban.

És akkor ott, elálldogálván, eszembe jutott, hogy milyen érdekes a közteri szobrok lelkivilága. Hogy mindenkit, aki erre érdemes, bármennyi szobra legyen is, mindig ugyanabban az életkorban ábrázolnak a művészek. Pedig ez nem volna szükségszerű! Jó, Petőfi szegény összesen huszonhat évet élt, róla nehéz másfajta szobrot elképzelni, mint a nevét viselő téren álló, diadalmas alkotás (melyet, jegyzem meg közbevetőleg és némi-képp nevelési szándékkal, közadakozásból állítottak a tizenkilencedik század végén, s melyről Mikszáth némi ironiával azt állította, hogy feltartott két ujjával az alatta elhaladó vilamos szakaszjegyének árát hirdeti), de Jókait például nem kéne folyton nagyszakállú öregembernek ábrázolni, hiszen volt ő kisszakállú fiatalember is, nem is akármilyen, amikor például a tizenkét pontot olvasa fel a Nemzeti Színházban negyvennyolc március tizenötödikén. De Jókai már csak ilyen, ahogy Arany is joviális bácsi, pedig a Toldit egy huszonéves ifjú írta. És még sorolhatnám. Itt van mindjárt a mi Radnóti, őt meg folyton ilyen hátrafésült hajú, gondterhelt éppen-harmincasnak szokás ábrázolni a konvenciók szerint, pedig volt ő huszon- és tizenéves is, mit tudjuk, sőt, egészen kicsiny, karon ülő gyermek, amikor még Glatter Miklósnak hívták, és máris itt lakott a mi Kádár utcánkban, hol máshol is lakhatott volna? És ha még mindehhez hozzáigazítjuk azt aényt, miszerint a mostani Radnóti-szobor abból az alkalmából állítattott, hogy a költő első műve, a Mi szeretnék lenni? című éppen kilencven esztendeje jelent meg egy diáklapban, nem nehéz eljutnunk ahhoz az ideához, melyhez, íme, én is eljutottam a Radnóti Miklós utca sarkán, hogy mi lenne, ha készülne egy szobor a gyermek Radnóti-ról is? Helye biztosan volna itt a környéken, és nem kérdés, hogy unikálitásával új utat nyitna a hazai köztéri szobrászat történetében.

Ha ez a javaslatom is bejön, tényleg levezsem a kalapot magam előtt. Ha meg nem, legfeljebb nem fázik meg a fejem.

■ JOLSVAI ANDRÁS

VÉN DUNA ÉTTEREM



November 11. és 15. között Márton-napi libanapok a Vén Duna Étteremben!
Aki nálunk libát eszik, egész évben nem éhezik!
Várjuk kedves vendégeinket hagyományos libakülönlegességekkel és korlátlan borfogyasztással!
Vállaljuk céges, zártkörű rendezvények teljes lebonyolítását is!
Kérésére igényeinek megfelelő árajánlatot készítünk.

1137 Budapest, Pozsonyi út 14.

Tel.: 06-20-775-3076

www.vendunaetterem.hu

Lájkolj minket facebookon is!



KIPUFOGÓ KLINIKA
 Kipufogó dobok, sportdobok készítése szerelése, javítása
 KIPUFOGÓK
 Katalizátorok garanciával.
MŰSZAKIVIZSGA ÁLLOMÁS
 1039 Bp., Árpád utca 23.
 Telefon: 240-5603
 1141 Bp., Fogarasi út 189.
 Telefon: 383-8055
 http://www.kipufogo.hu
 Nyitva: H-P: 8-17 óráig

ITT A VASÁRNAP IS VÁSÁRNAP!
Pajtás ABC
nyitva tartás: 6-20 óráig.
 (Pajtás utca 24., Göncöl utcai futballpályákkal szemben)
 Forró kávé – családias hangulat
NAPONTA FRISS pékáru, tejtermékek, felvágottak, zöldség-gyümölcs.
OLCSÓ szeszes ital, sör, bor, vegyiáru, papíráru, állateledel.



Programajánló

Telefon: +36 1 320 3842, +36 1 320 3843
E-mail: info@kult13.hu
www.kult13.hu

Rendezvények

november 6.	19.00	Péntek KB	Müller Péter – Az élet művészete Helyszín: AJAMK
november 13.	19.00	Péntek KB	Interaktív TÁNCST a JAM Táncműhellyel Helyszín: AJAMK
november 17.	14.00		Nyugdíjas filmklub – Hiúságok máglyája Helyszín: AJAMK
november 20.	19.00	Péntek KB Zs	Herczku Ágnes és a Banda koncertje Helyszín: AJAMK
november 21.	17.00		Indiai nap Helyszín: AJAMK
november 25.	17.00		Séták helyben – Kicsi hazánk: a főváros XIII. kerülete – Volt egyszer egy Szabócsalád Helyszín: AJAMK



Telephelyek és elérhetőségek:



Angyalföldi József Attila Művelődési Központ (AJAMK)
1131 Budapest, József Attila tér 4.
Telefon: +36 1 320 3842, +36 1 320 3843



Angyalföldi Gyermek- és Ifjúsági Ház (AGYIH)
1138 Budapest, Dagály u. 15/A
Telefon: +36 1 330 5357



Angyalföldi Helytörténeti Gyűjtemény (AHGY)
1131 Budapest, József Attila tér 4.
Telefon: +36 30 453 3693



Újlipótvárosi Klub-Galéria (ÜKG)
1136 Budapest, Tátra u. 20/B
Telefon: +36 1 320 5380



RaM – Radnóti Miklós Művelődési Központ
1133 Budapest, Kárpát u. 23.
Telefon: +36 1 398 6210



Tücsöktanya Családi Játsszoház
1138 Budapest, Dagály u. 15/A
Telefon: +36 1 330 5357



VilágCsücsök Életmód Központ és Közösségi Tér (VilágCsücsök)
1132 Budapest, Váci út 50.
Telefon: +36 30 884 4694



Kult13 Rendezvényterem – értékesítés
E-mail: rendezvenyterem@kult13.hu

Kiállítások

egész évben	Városrészek összefonódnak Helyszín: AHGY
november 5 – 20.	Fotóhónap – Pesti mese Helyszín: RaM
november 11. – január 8.	Lukácsi Ákos kiállítása Helyszín: ÜKG
november 12. – december 11.	Schäffer Ádám kiállítása Helyszín: ÜKG
november 16. – december 11.	Gergely Nóra képzőművész kiállítása Helyszín: ÜKG
november 17. – december 4.	Bächer Iván emlékkiállítása Helyszín: Városház Galéria

Családi és gyerekprogramok

november 6.	10.00		Kispárna Mesezenekar koncertje Helyszín: AJAMK
november 8.	10.30		Márton Napi Mulatság – Márton napi labadalom a Madárdal zenekarral Helyszín: AGYIH
november 18.	10.00 és 14.00		A Négyszögletű Kerek Erdő meséi – 1. rész Helyszín: AJAMK
november 20.	10.00		Hófehér és Rózsapiros Helyszín: AJAMK
november 22.	11.00		Jambóza Bábcirkusz a BábaKalács Bábszínház előadása Helyszín: AGYIH
november 22.	10.30		



A műsorváltozás jogát fenntartjuk!
XIII. Kerületi Kártyával kedvezményes jegyárak!

Ingyenes programjainkra a díjtalan belépést/részvételt a Budapest Főváros XIII. kerületi Önkormányzat biztosítja.

Teret adunk a kultúrának!



1139 Budapest,
Rozsnyai utca 3.
Telefon: 349-6308,
fax: 349-6307

e-mail: lang.muvelodesi@gmail.com
www.facebook.com/LangMuvelodesiKozpont

ELŐADÁS (ERE) 6., péntek 17.30
„Latin nyelvű szójátékokkal” címmel.
Előadó: Paragh Ádám.
TÁMOGATOTT ISKOLAI SZAKKÖREINK KIÁLLÍTÁSA 10–12., kedd–csütörtök 8.00–19.00
A kiállításon részt vesz a Csata Utcai Általános Iskola, az Ének - zenei és Testnevelési Általános Iskola, a Hegedűs Géza Általános Iskola, a Hunyadi Mátyás Általános Iskola, a Számítástechnikai Általános Iskola és a Tomori Pál Tagiskola. A megtekintés díjmentes!
A BUDAPESTI KERESKEDELMI ÉS IPARKAMARA SZAKMAI NAPJA 11., szerda 7.00–15.00
Járműipari Osztály pályorientációs szakmai napot szervez, melyre az általános iskolák végzős hallgatói, és az autószerelő szakképző iskolák hivatalosak.
MEDITÁCIÓ 14., szombat 9.00–18.00
A Misztériumok Baráti Társasága Kultúrtörténeti Egyesület nyilvános egész napos meditációs foglalkozást tart intézményünkben. Bővebb információ kérhető az egyesület elnökétől: Tólas Lászlótól, 06-1/320-0110. A részvétel díjmentes!
SAKKVERSENY 15., vasárnap 8.00–16.00
Budapesti Csapatbajnokság II. osztály Bilek István csoport. Angyalföldi Láng MKKE – MTK. Budapest III.

FSZEK XIII/2. sz.
Radnóti Miklós Könyvtára
Pannónia u. 88–90. (RaM)
Tel.: 398-6280
h., sze., p.: 14–19,
k.: 10–15, cs.: 12–16 óráig
FSZEK XIII/4. sz. Könyvtára
Lehel u. 31. Telefon/fax: 320-8829
h., sze., cs.: 14–19, k.: 10–15, p.: 11–15 óráig
FSZEK XIII/6. sz.
Angyalföldi Kertvárosi Könyvtára
Mosoly u. 40/A. Telefon/fax: 349-1532
h., sze., p.: 14–19, k.: 11–16, cs.: 12–16 óráig
FSZEK XIII/8. sz. könyvtára
Dagály u. 9. Telefon/fax: 340-3309,
www.fsze.hu/dagaly, fszek1308@fsze.hu
h.–sze., p.: 9–19, cs.: 9–14, szo.: 13–18 óráig
Programajánló: Pöttömök játékdélutánja Társasjátéklub gyerekeknek – november 11. (szerda) 17 óra.
Tekerjünk egyet a diavetítőn! Diafilmklub gyerekeknek – november 13. (péntek) 17.30 óra. **Aprókönyv!** Beszélgetőklub vezetői: Balla Ferenc, irodalmi szerkesztő, dramaturg – november 16. (hétfő) 17 óra
KÖNYVAJÁNLO:
Gulisio Tímea: Peremvilág: szerlem tiltott utakon (Athenaeum, 2015)
Clark, Christopher: Alvajárók: hogyan menetelt Európa 1914-ben a háború felé (Park, 2015)
Harrison, Hazel: Az akrilfestés technikáinak enciklopédiája (Gabo, 2015)
Manson, Paul T.: Ne lépkedjünk tojásokon!: szerzzük vissza az életünket, ha egy szerettünk borderline személyiségzavarban szenved (Oriold, 2015)



ANGYALFÖLDI Termelői Piac

1135 Budapest, Szent László út 21–23.



BUDAPESTI VIRÁGPIAC

www.viragpiac.hu

Telefon: 320-2635

magyar élelmiszerek és termelői áruk vására

minden vasárnap 8.30–13 óráig



A műsorváltoztatás jogát fenntartjuk!



APRÓHIRDETÉSEK ✧ APRÓHIRDETÉSEK ✧ APRÓHIRDETÉSEK

ONLINE APRÓHIRDETÉS-FELVÉTEL A NAP 24 ÓRÁJÁBAN: www.hirnokapro.hu

SZOLGÁLTATÁS

LAKÁSFELÚJÍTÁS! SZOBAFESTÉS, TAPÉTÁZÁS, MÁZOLÁS, PARKETTERAKÁS, PARKETTAJAVÍTÁS, PARKETTACSIZOLÁS, VÍZ-, GÁZ-, GIPSZKARTONSZERELÉS, CSEMPÉZÉS, VILLANSZERELÉS, KÖMÜVES-, LAKATOS- ÉS ASZTALOSMUNKÁK, AJTÓ-, AB-LAKSERE, -JAVÍTÁS, TAKARÍTÁS, GARANCIÁVAL, AZONNALRA IS. TEL.: 202-2505, 06-30-251-3800

KÖLTÖZTETÉS, lomtalanítás, áruszállítás, csomagolás, bútorszerelés, ingyenes felmérés, fuvarvállalás. Tel.: 403-9357, 06-20-972-0347, 06-30-589-7542

TEHERTAXI. Költöztetés precíz munkavégzéssel! Megbízható rakodókkal, gyors ügyintézással. **10%-os** hétfégi kedvezmény! Tel: 280-2542, 06-70-214-4235

ZÁRSZERVIZ vállal asztalosmunkát, zárszerelést, küszöb-készítést, szigetelést, pántok, zsanérok cseréjét, mázolás. A legkisebb munkát is vállalom. Szigeti László. Tel.: 251-9483, 06-20-381-6703



MEGVÉTELRE KERESKEK komolyzenei hanglemezeket (minimum 50 db). Házhoz megyek. Telefon: 06 (20) 921-6062.

REDŐNYÖSMŰHELY gyárt, szerel, javít! Reluxa-, redőny-, szlafyüggöny-, napellenző-, szúnyogháló-, rolettajavítás 1 napon belül. Tel.: 370-4932

ABLAKJAVÍTÁS! www.ajtoablakdoktor.hu. 21 ÉVE VÁLLALOM kedvező árakon ablakok, ajtók javítását, illesztését, zárcseréjét, festését, **HŐSZIGETELŐ ÜVEGEZÉSÉT ÉS SZIGETELÉSÉT GARANCIÁVAL. FELMÉRÉS DÍJTALAN!** Horváth Ákos. Tel.: 06-70-550-0269

HÁZTARTÁSIGÉP-SZERVIZ HÁZTARTÁSI, VENDÉGLÁTOI, KERESKEDELMi gépek, hűtők, fagyasztók, klímák, szellőzők, mosó-, mosogató-, szárító-, sütő-, vízmelegítő-berendezések javítása, karbantartása, értékesítése. Használt készülékek adás-vétele. **AZEA STÚDIO • Telefon: 369-2049 06 (30) 944-0452 • www.azea.hu**

PARKETTACSIZOLÁST, lakkozást, javítást, lerakást vállalok. Barabás, kispáros. XIII., Visegrádi u. Tel.: 06-70-280-0479, <http://parkettazokispáros.smp.eu>

FÜRDŐSZOBÁK, konyhák felújítása, átalakítása! Csempeburkolás, kőművesmunkák, vízszelzés! Anyagbeszerzéssel, garanciával! Teljes lakásfelújítás! Ajtó-, ablakcsere! Tel.: 06-20-961-6153, www.burkologuru.hu

LAKATOSMESTER! Rácsok, kapuk, kerítések. Zárnyitás, zárcsere, lakatosmunkák. Tel.: 06-30-299-1211, www.racskeszites.hu

IKEA-típusú beépített szekrények, konyhabútorok, irodabútorok stb. méretre gyártása legolcsóbban. Pl. könyvszekrény 228x80x28 cm 13 800 Ft. Igényes munka, rövid határidő. Tel.: 06-30-368-1354

TELJESKÖRŰ KÖNYVELÉS, társaságok, egyéni vállalkozók, őstermelők részére nagy tapasztalattal, diszkrécióval. Bérszámfejtés, tanácsadás, képviselő. Weblap: www.nysoft.hu. E-mail: ljajos.nyiri@nysoft.hu. Hívjon bizalommal! Tel.: 06-30-355-9300

SZÁMÍTÓGÉPES PROGRAMOK vállalkozása részére. Kedvelt, megbízható számlázó, készletnyilvántartó, könyvelő, bérelszámoló stb. programok sok elégedett referenciával. **AKCIÓK!** Ne hagyja ki! Programozás igény szerint. Weblap: www.nysoft.hu. E-mail: ljajos.nyiri@nysoft.hu. Hívjon bizalommal! Tel.: 06-30-355-9300

BIOKERT, természetes kert, madárbarát kert tervezését, tanácsadást, kerti munkákat vállalom. Összel is aktuális! kerterdo.blog.hu. Tel.: 06-70-269-9615

VÍZ-, GÁZ-, FÜTÉSSZERELÉS

GYORSSZAKI 0-24. VÍZ-, GÁZ-, FÜTÉSSZERELÉS, DUGULÁSELHÁRÍTÁS GYORSSZOLGÁLAT. Szabó Károly és Kristóf. Tel.: 06-30-971-3782, 360-4434, www.gyorsszaki.hu

VÍZSZERELÉS, csapok, szifonok, wc-csészék, wc-tartályok cseréje, javítása. Mosó-, mosogatógépek bekötése. Villanybojlerok vízkötelenítése, javítása. Anyagbeszerzés. Tel.: 06-30-447-3603

FESTÉS, MÁZOLÁS

FESTÉS, tapétázás, mázolás, parkettacsizolás, lamináltlerakás! Gyors kezdéssel, garanciával, referenciával. Pap Gábor szobafestő. XIII., Pozsonyi út. Tel.: 06-30-942-4735, 360-2345, www.festes-tapetazas.hu

FESTÉS, mázolás, tapétázás, kisebb munkák vállalása is. Gipszkartonozás, kőműves javítások. Tel.: 06-30-568-6255 Kovács Gergely

KÖZÖS KÉPVISELET

TÁRSASHÁZKEZELÉS! 15 éves tisztségviselői múlttal, társasházkezelői diplomával, újlipót-városi elkötelezettséggel társasházak közös képviselőt, kezelését vállalom. Bármilyen okból problémás házak korrekt rendbetétele. Jogász, könyvelő, szakipari mesterek, valamint sikeres pályázati-írók segítik munkámat. Tel.: 06-20-942-0191

TÁRSASHÁZAK közös képviselőtét vállalom családi vállalkozásban, szakértelemmel, gyakorlatlaltal, realis, egyedi árakon. Tel.: 06-30-966-6052

RÉGISÉG

BÉLYEGET, papír- és fémpénzt, képeslapot, könyveket, régiségeket vásárolunk. VI., Andrassy út 16. Tel.: 266-4154. Nyitva: h-sz: 10-17, cs: 10-19, p: zárva

LÁNG-GYÁRIAK FIGYELEM! Turbina-újságokat keresek. 1972, 1973, 1974, 1975. évi lapszámok érdekelnek. Tel.: 06-20-960-3258

MINDENNEMŰ régiséget vásárolok díjtalan kiszállással. Bútort, festményt, porcelánt, kerámiát, borostyánt, órákat, szőnyeget, numizmatikát, bronztárgyakat, hirdástechnikát. Pintér Nikolett. Tel.: 466-8321, 06-30-973-4949

19-20. századi magyar és régi külföldi festmények, műtárgyak vétele készpénzért. Díjmentes értékbécselés. Tel.: 06-30-949-2900, e-mail: nemes.gyula@nemesgaleria.hu. Nemes Galéria: 1024 Bp., Szilágyi Erzsébet fasor 3.

RÉGI pénz, kitüntetés, érem vétele, eladása, aukció. Térítésmentes értékbécselés. Tatra Galéria. 1136 Bp., Tatra u. 4. Tel.: 239-4043, www.tatraerembolt.hu

RÉGISÉGEK TÉLEN-NYÁRON, GOGOL U. 23. Azonali készpénzért vásárolunk: régi képeslapokat, fotókat, mindenféle papírrégiséget, jelvényt, kitüntetések, antik könyveket és műtárgyakat. Nyitva: h-cs: 10-18, p: 10-14 óráig. Tel.: 06-70-609-9985

RÉGISÉGEK, hagyatékok vétele készpénzben színházak részére. Keresünk bútorokat, festményeket, órákat, hangszereket, könyveket, ruhaneműket, csillárt, porcelánokat, kristályokat, szőnyeget, ékszereket, játékokat, pénzeket, hanglemezeket, ritkaságokat. Kiszállás, szakbecslés díjtalan, hétvégén is. Kertész Izabella. Tel.: 06-30-419-2713

INGYENES numizmatikai szaktanácsadás. Tel.: 349-6854, 06-30-387-7188

INGATLAN

ŐSZI AKCIÓ! Akár több mint félmillió Ft árendémmel vásárolhat vízparti apartmant **SIÓFOKON.** www.aranyhid.hu. Tel.: 06-30-389-3000, www.ingatlan.com/20698441

EMELETI, felújítandó öröklakást keresek készpénzfizetéssel. Magánszemély. Tel.: 06-20-496-6601

PÉCSI házaspár nagyon sürgősen lakást keres a kerületben. Hitelet, tartozását kifizetjük! Hívjon most! Tel.: 06-70-943-0444

ÁRPÁD-HÍD közelében épülő lakások leköthetők! Tel.: 06-30-942-0278, www.frangepanhaz.hu

ELADÓ, min. kétszobás lakásokat keresek befektetésnek, aktuális piaci áron vagy egy kicsit afölött, tulajdonostól. Tel.: 06-30-300-7533

A XIII. Kerületi Egészségügyi Szolgálat Közhazsnú Nonprofit Kft. bérbevetelre kínálja az alábbi helyiségeket:

1. A **XIII., Szegedi úti Szakorvosi Rendelő** III. és IV. emeletén, a betegváróval egy légtérben lévő, 7 nm-es üzlethelyiség. Az üzlethelyiség frontja nyitott, amely motoros működtetésű ráccsal zárható. Érdeklődni a 452-4204 telefonon lehet
2. A **XIII. Visegrádi utca 47/C** szám alatti szakorvosi, földszinti, felújított szárnyában egy 43 nm-es, berendezés nélküli, korszerűen kialakított büfé. A büfé igénybevételenek részletei a www.euszolg13.hu weboldalon található.

XII. ker.-ben, Szabadság-hegyen, a CSILLEBÉRCI ÜDÜLŐTELEPEN gyönyörű, örökpanorámás, 140 nöl-es telek 75 nm-es építménnyel eladó. Bejárat a főútról. Ára: 18 M Ft. Tel.: 06-20-251-7709.

EGÉSZSÉG

FOGSOROK, hidak készítése, javítása soron kívül, fogszabályozó, fogfehérítő. Mozgáskorlátozottakhoz házhoz megyünk! Hétfégi ügyelet! Fogászati háttér biztosított! Tóthné Húvös Katalin fogtechnikus mester, 1013 Budapest, Krisztina krt. 51. fszt. 1. Tel.: 06-30-222-3016

KEDVES KERÜLETI SENIOROK! Egészségünk egyik alap pillérét a mozgással tartjuk karban. Átmozgatás, erősítés és készen van a frissítés. Az átmozgató torna korhatar nélküli mozgásforma: hogy a forma legyen mindig bomba! Sose késő elkezdni! Várunk kedden és csütörtökön 15.30-16.30 között az **Elán Tánc- és Mozgásstúdióban** (XIII., Vág u. 19.). Tel.: 06-20-460-2964

MASSZÖRKÉNT várom frissítő-, relaxáló-, olajos-, thai-, talp-, svéd- és babamasszázsra a kellemes, otthonos, XIII., Vág u.-i magánstúdiómba kedvező áron. Hívjon bizalommal! Böhm Erika. Tel.: 06-30-680-6720

R9 DENTAL FOGÁSZAT a kerület központjában. Modern, igényesen felszerelt rendelőben nemzetközi tapasztalattal rendelkező fogorvos-implantológus várja önt! Teljes körű, korszerű, fájdalommentes kezelések: implantáció, porcelán- és cirkonhidak, fémmentes restaurációk. Információ, bejelentkezés: 06-20-924-7575

PSZICHOTERÁPIÁS MAGÁNRENDELÉSRE várom azokat, akiknek lelki egyensúlyzavarok háttérben álló problémák (önbizalomhiány, szorongás, kapcsolati zavarok) feldolgozására van szükségük. Dr. Lányi Péter. Tel.: 06-30-215-5307, e-mail: dozsa60@gmail.com

A XIII. Kerületi Egészségügyi Szolgálat Közhazsnú Nonprofit Kft. cégeknek, vállalkozásoknak és magánszemélyeknek ajánl foglalkozás-egészségügyi szolgáltatást és komplex menedzserszűrést. Érdeklődni lehet személyesen a Budapest XIII., Szegedi út 17. V. emelet (foglalkozás-egészségügy) dr. Réfi Mária főorvosnál vagy telefonon a 452-4200/5448-as melléken

GONDOZÁS

IDŐSGONDOZÁSRA, házvezetésre, gyermekfelügyeletre hölgyeket kínálunk és keresünk igény szerint. Empátia. Tel.: 06-20-465-8458, 336-1094, 06-70-380-5522

OKTATÁS

NYELVTANÁRKERESŐ WEBOLDAL! Regisztrálj, ha tanítani szeretnél, vagy keresd meg a számodra legjobb nyelvtanárt! www.nyelvtanarkereso.hu

OKJ-S óvodai dajka, pedagógiai és gyógypedagógiai segítő képzés. Tel.: 06-30-269-1061, www.kaszaszakkepzes.hu. Nyilvántartási szám: 01-0064-04

ANGOLOKTATÁS minden szinten az Árpád hídnál, tapasztalt tanárnőnél. Tel.: 06-30-382-4175, e-mail: angoltanar@upcmil.hu

MATEK-ÉRETTSÉGI? KEZDJÜK IDŐBEN A FELKÉSZÜLÉST! Gyakorlott, fiatal, türelmes magántanár vállal korrepetálást – elsősorban 9., 10. és 11. osztályos tanulók részére. Újlipótvárosban házhoz is megy! Tel.: 06-30-258-2290

NÉMETOKTATÁST vállal türelmes, diplomás magántanárnő gyerekeknek és felnőtteknek a II. kerületben, a Szépvölgyi út közelében. E-mail: nemetneked@gmail.com. Tel.: 06-30-409-5492

ROMÁN NYELV-OKTATÁST vállalom minden szinten. Román-magyar, magyar-román, angol-román általános és szakszövegek fordítását vállalom. Tel.: 06-30-319-9634

NEM megy a szolfézs? Gyere, segítek! Szolfézs-zeneelmélet korrepetálás, felkészítés vizsgára, felvételire, diplomás tanárral. Tel.: 06-30-569-0553

SZÁMÍTÁSTECHNIKA

COMPUTERKLINIKA: számítógép-javítás, -karbantartás, -bővítés, vírusirtás, telepítés, tanácsadás. Ingyenes kiszállással! Hívjon bizalommal! Tel.: 06-30-857-2653

EGYÉB

A XIII. Kerületi Egészségügyi Szolgálat Közhazsnú Nonprofit Kft. alkalmankénti vagy rendszeres igénybevételre oktatási, konferencia-, bemutató előadások céljára termet bére ad. A helyszín: Budapest XIII., Szegedi út 17. (Egészségház). A terem befogadóképessége asztalok melletti elhelyezésnél maximum 35 fő, asztal nélküli ültetésnél maximum 50 fő. Az igénybevétel lehetséges időpontja hétfőtől péntekig 8.30 és 19.30 óra között. Érdeklődni lehet a 452-4204-es telefonszámon. Előadás-technikai berendezéseket a bérlőnek kell biztosítani. A terem-bérlés ára 10 000 Ft/óra (áfamentes)

ÁLLATELEDELES BOLT: tápok, felszerelések, konzervek, bolhairtók stb. 1134 Bp., Lehel u. 30. H-P: 11-18-ig

ONLINE APRÓHIRDETÉS-FELVÉTEL A NAP 24 ÓRÁJÁBAN: www.hirnokapro.hu

AZ APRÓHIRDETÉS ÁRA 15 SZÓIG BRUTTÓ 2700 Ft, EZEN FELÜL SZAVANKÉNT 127 Ft.

LAPUNK KÖVETKEZŐ SZÁMA NOVEMBER 19-ÉN JELENIK MEG. LAPZÁRTA: NOVEMBER 9.

A lapban megjelenő hirdetések tartalmáért a szerkesztőség nem vállal felelősséget.



JÓZSEF ATTILA SZÍNHÁZ

NOVEMBER HAVI MŰSOR

Előadások a nagyszínpadon

A három sárkány	NYILVÁNOS FŐPRÓBA	0000	6. péntek	11:00
A három sárkány	Bánffy György bérlét	0000	6. péntek	19:00
A három sárkány	BEMUTATÓ	0000	7. szombat	19:00
A három sárkány	Egri István bérlét	0000	8. vasárnap	15:00
A három sárkány	Bánffy István bérlét	0000	8. vasárnap	19:00
A három sárkány	Gobbai Hilda bérlét	0000	9. hétfő	15:00
A három sárkány	Színház esték	0000	9. hétfő	19:00
Cigánykerék		0000	10. kedd	19:00
Hattyúdal a Republic Együttessel		0000	11. szerda	19:00
Nyakigláb, Csupaháj, Málészáj		0000	13. péntek	15:00
Hattyúdal a Republic Együttessel		0000	14. szombat	15:00
Helyet az ifjúságnak		0000	16. hétfő	19:00
Kaviár és lencse		0000	17. kedd	19:00
Balfácánt vacsorára!		0000	18. szerda	19:00
Anconai szerelmesek		0000	19. csütörtök	19:00
Othello	Káro-Frónin bérlét	0000	20. péntek	19:00
A palacsintás király	Gárdonyi Géza Színház / Eger (vendégjáték) - Gyerekbérlet 2. év	0000	21. szombat	10:00
Kaviár és lencse		0000	21. szombat	19:00
A palacsintás király	Gárdonyi Géza Színház / Eger (vendégjáték)	0000	22. vasárnap	10:00
Helyet az ifjúságnak		0000	22. vasárnap	19:00
Liliom	Szigligeti Színház / Nagyvárad (vendégjáték)	0000	23. hétfő	19:00
A három sárkány	Adámok és Éva's ifjúsági bérlet 2. év	0000	24. kedd	18:00
Othello	Raday Imre bérlét	0000	25. szerda	19:00
Komámasszony, hol a stukker?		0000	26. csütörtök	19:00
Mici néni két élete		0000	27. péntek	19:00
Indul a bakterház		0000	28. szombat	15:00
Csalóka szivárvány		0000	29. vasárnap	15:00
Othello		0000	30. hétfő	19:00

Előadások a Gaál Erzsébet Stúdióban

Oidipusz nyomozás	nov. 10. kedd	16:30
Kávéházi est "Legendák nyomában"	nov. 17. kedd	18:00
Rómeó és Júlia	nov. 18. szerda	16:30
Sóska, sültkrumpli	nov. 22. vasárnap	19:30
Rómeó és Júlia	nov. 26. csütörtök	16:30
Arthur Miller: Alku	nov. 27. péntek	19:30

A színház a műsorváltástól jogait fenntartja.

13. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZATI KÁRTYABIRTOKOSOKNAK 10% KEDVEZTMÉNY BIZTOSÍTUNK MINDEN JEGYÜNKRE!

József Attila Színház 1134 Budapest, Váci út 53.

JEGYPÉNZTÁR: H-V: 13.00-20.00, Tel.: 06 1 270 75 14

SZERVEZÉSI OSZTÁLY: H-CS: 10.00-18.00, P: 10.00-17.00, Tel.: 06 1 320 58 77

ALLEE BEVÁSÁRLÓKÖZPONT, Jéggyroda: H-P: 14.00-20.00, SZO: 12.00-20.00, Tel.: 06 70 455 51 51

PAVILON Jéggyroda, Jászai Mari tér: H-SZO: 10.00-18.00, Tel.: 06 70 490 74 10

www.jozsefattilaszhaz.hu

BUDAPEST **ncá**
PORT.hu #szinhaz.hu fidelto

Hunyady Sándor
A három sárkány
SZÍNEMŰ

VÁNDOR ÉVA – KOCSIS JUDIT – MOLNÁR ZSUZSA
SERESS ZOLTÁN – LÉTAY DÓRA – ZÖLD CSABA

RENDEZŐ: VALLÓ PÉTER
BEMUTATÓ: 2015. NOVEMBER 7.

József Attila Színház 1134 Budapest, Váci út 53.
JEGYPÉNZTÁR: H-V: 13.00-20.00, Tel.: 06 1 270 75 14
SZERVEZÉSI OSZTÁLY: H-CS: 10.00-18.00, P: 10.00-17.00, Tel.: 06 1 320 58 77
ALLEE BEVÁSÁRLÓKÖZPONT, Jéggyroda: H-P: 14.00-20.00, SZO: 12.00-20.00, Tel.: 06 70 455 51 51
PAVILON Jéggyroda, Jászai Mari tér: H-SZO: 10.00-18.00, Tel.: 06 70 490 74 10
www.jozsefattilaszhaz.hu | www.facebook.com/jozsefattilaszhaz
BUDAPEST **ncá** PORT.hu #szinhaz.hu fidelto



JÓZSEF ATTILA
SZÍNHÁZ

Fogászat

A XIII. kerület megbecsült,
nagy tapasztalattal rendelkező
kiváló fogorvosai

dr. Sigmond Péter

06-30-388-6650

dr. Szóts Edit

06-20-310-8964

dr. Balogh István,

dr. Tóth Éva,

dr. Tóth Attila

(implantológus)

06-1-801-2848

a XIII., Hegedűs Gyula u. 91.

IX. em. 1. sz. alatt rendelnek.

**A rendelő a legmodernebb
technikával, de emberbarát
árakkal várja pácienseit.**

Minden fogászati beavatkozás
(fogkezelések, fogpótlások)
a legjobb anyagokkal, de olcsón.
Hi-tech fogtechnikai háttérrel.
Fogbeültetés azonnali fogpótlással.
Régi, mozgó teljes fogsor rögzítése,
forradalmian új technikával,
1 óra alatt

**Egyedülálló lézerrel ínyesorvadás
(parodontosis) kezelése.**

Egészségpénztárakkal szerződött rendelő.

Önnek is zúg a füle?

Mi hozzásegítjük a gyógyuláshoz!
Szakszerű információkért, segítségért hívja
a Magyar Tinnitus Egyesület

információs vonalát:

06 (1) 410-8811

info@tinnitus.hu,

www.tinnitus.hu



VÁROSFAL Antikvárium

vásárol készpénzért könyveket,
könyvtárakat, hanglemezeket,
DVD-t, vitrintárgyakat,
képeslapokat, hagyatékot.

Díjtalan kiszállítás.

Tel.: 332-0243, 06 (20) 922-0001

HÍRNÖK

AZ ÖNKORMÁNYZAT LAPJA

Megjelenik kéthetente, 67 000 példányban.

Alapító főszerkesztő:

Sas György (1922–2004).

Felelős szerkesztő: Machos Ferenc.

Szerkesztők: Czeglédi Ildikó,

Jusztus Gábor, Kálmán Attila.

Fotó, tördelés: Holczer

Kiadja a **Sprint Kft.**

www.sprintkiado.hu

e-mail: hirnok@sprintkiado.hu

Hirdetésvétel: Sprint Kft.,

1137 Bp., Újpesti rkp. 7.,

hétfőtől péntekig 9–15 óráig,

tel.: 237-5060, 237-0242, fax: 237-5069,

e-mail: hirdetes@sprintkiado.hu

Év végi rendezvények, céges partik tökéletes helyszíne!



a Lehel térenél! **06-1 270 0366**

XIII. kerület
Visegrádi utca
59/a

Korlátlan étel-, ital- és koktélfogyasztás fix áron! www.trofeagrill.net

ÉTEL HÁZHOZSZÁLLÍTÁS TRÓFEA GRILL ÉTTEREM



Telefonon és a weboldalon érkező rendelések esetén

10 % kedvezményt biztosítunk az árból!

Étkezési csekket, Bankkártyát, Szép-kártyát és
Erzsébet-utalványt is elfogadunk!



Tel.: 06 30 878 0505 | 06 1 878 0505 | www.trofea.hu

MEGFEJTÉS, 1. RÉSZ EGYEI	INGYEN, FIZETÉS NÉLKÜL	JAPÁN MOTOR- KERÉKPÁR- MÁRKA	A FÖLD SZÉLEI!	... MAIL; LÉGI- POSTA	FR. RALI- VILÁGBAJ- NOK (SÉ- BASTIEN)	VÉN, ÖREG, KÖLTŐIEN	A SÜLYOM (VÍZI- NÖVÉNY) MÁS NEVE	HÍM SERTÉS, KUTYA	EMELET, RÖV.	NORVÉG AUTÓJEL	A TOYOTA EGYIK AUTÓ- MODELLJE	
												É
RÖNTGEN- FELVÉTEL (ORVOSI SZÓ)										AZ ARGON VEGYJELE SACCO- LÁS		
DE, AZONBAN			LEAR KI- RÁLY LÁNYA DUNÁNTÜ- LI VÁROS						KALAP, ARGÓBAN ALKUBA BELEMÉGY			
TIK...-J ÓRA- KETEGÉS HANGJAI				DZSESSZ- STÍLUS (bop) ZSÓKE				BERLINI RIZSI KP-I SPORT- ISKOLA, R.				
ITT, E HELYEN, NÉPIESEN					SZÖVÖ- MUNKÁS ... LIGET; MÜLESIKLÓ							TARLÓ- HÁNTÁST VÉGZŐ
AGYAGBÓL ÉGETETT TŰZÁLLÓ ANYAG							ÉLES LEVE- LŰ VÍZPAR- TI NÖVÉNY ERKÉLY				UTCA, RÖV. ARRA A HELYRE PILLANT	
ÁBÉCNK UTOLSÓ ELŐTTI BETŰJE		ÜDVÖZ- LÉGYI, NÉPIESEN DOKTOR				BÉLYEG, RÉGIESEN E HARMA- DIK HELYEN						
	NAGYVÁRAD ROM. NEVE MEGFEJ- TÉS, 2. R.							ADY EGYIK MŰSÁJA KONK- RÉTUM				
... RAMAZ- ZOTTI; OLASZ ÉNEKES					MÁLTA NOB-JELE TÖ, NÉMETÜL				CSARNOK- BAN VANI OLASZ RTV NÉVBETŰI			
GANZ VIL- LAMOSSÁGI MŰVEK, RÖV.				GABONA- FEHÉRIJE BUDAPEST, RÖV.						NOBÉLIUM VEGYJELE KÉTJEGYŰ BETŰNK		
KÖZÉPEN NYOMI			VASHUZAL A HÁZ- ALAPBAN RÓMAI 1-ES									
	C											

Előző rejtvényünk helyes megfejtése: Bóbita Irodalmi Játékszótér. Nyerteseink: *Inhof Vendelné, Dévényi Erzsébet*. Nyereményük: tiszteletjegyek a József Attila Színház előadásaira. Aktuális feladványunkban egy helyi műsor címét rejtettük el. Beküldési határidő: november 16. A helyes megfejtést beküldők között értékes ajándékokat sorsolunk ki. Postacímünk: 1137 Bp., Újpesti rkp. 7. E-mail: hirnok@sprintkiado.hu

TÖRTARANY- ÉS FAZONARANY-FELVÁSÁRLÁS!
TÖRTARANY FAZONARANY: 6500-11 000 Ft
TÖRTEZÜST FAZONEZÜST: 170-800 Ft
 Ezüsttárgyakért kimagasló árat fizetünk készpénzben! Borostyán, korall vásár arany áron!
 10 000-tól 300 000 Ft-ig
KÉSZPÉNZÉRT VÁSÁROLUNK! KÉREM, JÖJJÖN EL HOZZÁNK!
 Zsazsa Galéria: XIII., Hollán Ernő utca 4. • Tel.: 06-70-884-4084 • Hétfévégén is hívható!

Ha képbe akar kerülni a XIII. kerületről,
NÉZZE A TV13 ADÁSAIT!
 Szerkesztőség és stúdió: József Attila tér 4.
 Telefon: 788-7098, e-mail: tv13@sprintkiado.hu



SportÁrs Hegyi Iván műsora
november 4.: Bognár György – válogatott labdarúgó, középpályás, edző. Az 1986-os mexikói labdarúgó vb résztvevője. A sporttelevízió szakkomentátora.



EGY FALAT KENYÉR ÉS EGY CSIPETNYI SZÓ
B. Tóth László műsora
november 6.: Tereh István – az Első Emelet és Solaris együttes tagja, producer.
november 20.: Józsa Imre – színművész, szinkronszínész (Nicolas Cage, Chevy Chase magyar hangja)

Online hirdetésfelvétel a nap 24 órájában: www.hirnokapro.hu
 Ha megjelenne a TV13 képsíkjában, esetleg készítené egy rövid reklámfilmét vállalkozásáról, írjon a hirdetes@sprintkiado.hu e-mail címre vagy hívjon minket a **237-5060-as telefonszámon!**